This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Digitized by Google

Mus 779.13.601

Digitized by Google

DATE DUE

GAYLORD			PRINTED IN U.S.A.

Digitized by Google

Digitized by Google

THE MUSIC

TO THE

AGAMEMNON OF AESCHYLUS

AS PERFORMED IN THE NEW THEATRE, CAMBRIDGE,
NOVEMBER 16—21, 1900,
BY MEMBERS OF THE UNIVERSITY:

COMPOSED BY

C. HUBERT H. PARRY,

M.A., MUS.D., D.C.L.

THE ENGLISH VERSION BY

H. J. EDWARDS, M.A.

PRICE THREE SHILLINGS.

PUBLISHED FOR THE GREEK PLAY COMMITTEE
BY
NOVELLO AND CO., LTD., LONDON,
AND
MACMILLAN AND BOWES, CAMBRIDGE.
1900.

Digitized by Google

Mus 779.13.601

LONDON:
NOVELLO AND COMPANY, LIMITED
PRINTERS.

HARVARD UNIVERSITY

DEC 7 1966

EDA KUHN LOEB MUSIC LIBRARY

Digitized by Google

THE MUSIC

TO THE

AGAMEMNON OF AESCHYLUS.

Digitized by Google

AGAMEMNON.

No. 1. **INTRODUCTION.**

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

IV.

Digitized by Google

Digitized by Google

ACT I.—Scene II.

No. 2. CHORUS.

Allegro moderato.
Tenors.
Basses.
δέ-κα-τον μὲν ἔ-τος τόδ' ἐ-πεὶ Πριάμου μέγας
Ten years now are sped, since in doughty dis-pute with
Allegro moderato.
ἀν-τί-δι-κος, Με-νέ-λα-ος ἄ-ναξ ἠδ' Ἀγαμέμ-νων, δι-θρό-νου Δι-ό-θεν καὶ
Pri-am of Troy Me-ne-la-os and Ag-a-memnon up-rose, twin in scep-tre and throne, by
poco cres.
δι-σκήπ-τρου τι-μῆς ὀ-χυ-ρὸν ζεῦ-γος Ἀτρει-δᾶν στόλον Ἀργεί-
poco cres.
Zeus or-dained, in right and in might, chil-dren of A-treus, with an Ar-give
poco cres.

Digitized by Google

- ων χι - λι - ο - ναύ - την τῆσδ' ἀπὸ χώ - ρας ἦ - ραν, στρατι-ῶ - τιν ἀ -
band ma - ny a thou-sand forth from the coun - try start - ing, on a mis - sion of
cres.
- ρωγήν, μέ-γαν ἐκ θυ - μοῦ κλά - ζον - τες Ἄ - ρη, τρόπον αἰ - γυ-πι-ῶν, οἵτ'
cres.
res - cue; for the call to arms came loud from their heart, as the vul - tures cry, when
cres.
ἐκ- πα-τί- οις ἄλ- γε- σι παί-δων ὕ- πα - τοι λε- χέ-ων στροφο-δι-νοῦνται πτερύ -
far from the world in pit - i - ful pain o'er the ey - rie on high in a ring they fly, hith-er
dim.

Digitized by Google

- γων ἐρ-ετ-μοῖ-σιν ἐ-ρεσ-σό-με-νοι, δεμ - νι-ο-τή-ρη πόνον ὀρ-τα-λί-
thith-er up-borne by an oar-age of wings, since . . of the nest-lings, of the la-bour of
- χων ὀ-λέ-σαν-τες· ὕ-πα-τος δ'ἀ-ί-ων ἤ τις'Α-πόλ-λων ἠ
love they are plundered. And a god from a-bove hear-eth—A-pol-lo, or
dim.
Πὰν ἢ Ζεὺς οἰ-ω-νό-θρο-ον γό-ον ὀ-ξυ-βό-αν τῶν-δε μετ-οί-κων
dim.
Pan, or Zeus—the noise of the dirge from the folk of the sky shril-ly re-sound-ing,
dim.

Digitized by Google

ὑσ - τε- ρό-ποι-νον πέμ-πει παρα- βᾶ-σιν 'Ε-ρι- νύν.
and to a-venge them he send- eth a fiend on the sin- ners.
cres.
f sostenuto.
οὕ- τω δ'' Α-τρέ-ως παῖδας ὁ κρείσσων ἐπ 'Α -
So he vis - it- eth false Al - ex - an - der in his
rit.
f
- λεξ - άν - δρῳ πέμ- πει ξέ -νι -ος Ζεὺς πο-λυ-άν - ορ-ος ἀμ - φὶ γυ-ναι- κὸς
pow'r di - vine, for help of a home, yea, for a wo - man of ma - ny a mas - ter:

Digitized by Google

cres.
πολ-λὰ παλαίσμα-τα καὶ γυι - ο-βα-ρῆ, γόνα-τος κονί-αι-σιν ἐ-ρει-δομ-έ-
cres.
Long is the strug-gle, and O, wea - ry the limbs, and the knee in the dust of the earth ev-er
cres.
-νου δι-α-κναι-ο-μένης τ' ἐν προτε-λεί-οις κάμα-κος, θή-σων Δα-να-
prest; and in pre-lude the shaft snap - peth a-sun-der, in the dead-ly strife of the
A
-οῖ-σι Τρω-σί θ' ὁ-μοί-ως.
Greeks and Tro-jans to-geth - er.
A
ff
poco rit.

Digitized by Google

Digitized by Google

Tempo 1mo.
ἡ - μεῖς δ' ἀ- τί-ται σαρ - κὶ πα-λαι- ᾷ
And we, set a - side, fee - ble and fail - ing,
Tempo 1mo.
dim.
R.H.
τῆς τότ' ἀ -ρω- γῆς ὑ- πο-λειφθέν- τες μίμ - νο-μεν ἰσ- χὺν ἰ - σό-παι-δα νέ -
cast from the ser - vice, here in the home- land wait, ev - er rest - ing on our staves, ve - ry
- μον - τες ἐπ- ὶ σκήπτροις. ὅ τε γὰρ νε- α- ρὸς μυ- ε - λὸς στέρ -
help - less, ve - ry child - like. For the cour - age of youth in the soul up -

Digitized by Google

- νων ἐν-τὸς ἀ-νάσ-σων ἰ - σό-πρεσβυς, Ἄρης δ' οὐκ ἔ - νι χώ -ρᾳ, τό θ' ὑ -
- rais'd pre-sent-ly di - eth in an old man; and War is gone from our land: and the
- πέρ- γη- ρων φυλ - λάδος ἤ - δη κα-τα-καρ-φο-μένης τρί-πο-δας μὲν ὁ -
pp
end of life, dy - ing as au-tumn in the fall of the leaf, with a staff to its
- δοὺς στείχει, παι - δὸς δ' οὐ-δὲν ἀ - ρεί-ων ὄν-αρ ἡ - με-ρό-φαν-τον ἀ -
aid three-foot - ed . . creeps, weak as an in - fant, as a dream that is seen in the

Digitized by Google

B
- λαίνει.
daytime.
mf
σὺ δέ, Τυνδά-ρε-ω θύ-γατερ, βασί -
Tell us, daughter of Tyn-darus, now, tell us,
B
mf
cres.
f
- λει - α . . Κλυ-ται-μήσ-τρα,
la - dy . . Cly-taem- nes - tra—
τί χρέ-ος ; τί νέ-ον ;
is it need? is it news?
f
mf
τί δ' ἐπαισθο-μέ-νη, τίνος ἀγ - γε-λί - ας πευ- θοῖ πε-ρί-πεμπ-τα θυ -
hast thou seen with thine eyes, hast thou heard with thine ears, that thou to a thanks giv - ing
- οσ- κεῖς ; πάν-των δὲ θε-ῶν τῶν ἀσ - τυ-νό-μων, ὑ-πά-των χθονί-ων, τῶν τ'
bid - dest? For lo, of the gods that watch o'er the town from a- bove and be- low, the

Digitized by Google

poco rit.
οὐ - ρα - νί - ων τῶν τ' ἀ - γο-ραί - ων, βω - μοὶ δώ - ροι - σι φλέ -
lords of the sky, lords . . of the mar - ket, with gifts all al - tars are
cres. poco rit.
mp
- γον - ται· ἄλ - λη δ'ἄλ - λο-θεν οὐ - ρα - νο- μή - κης λαμ-πὰς ἀν -
flam - ing. Hith - er, thith - er - ward, up to the heav - en, ri - seth a
f tempo.
dim.
dim.
- ἰσ - χει, φαρ-μασ - σο-μέ-νη χρί - ματος ἀγ - νοῦ μα-λα-καῖς ἀ - δό -
torch - light, nursed in - to a blaze by . . . the per - sua - sion, by the in - no-cent
dim.
- λοι - σι πα-ρη - γο- ρί-αις, πε-λά-νῳ μυ - χό - θεν βα-σι-λεί - ῳ. τού -
guile of the fos - ter - ing oil, by a gift from the store of the pal - ace. Nay,
dim. sempre.

Digitized by Google

των λέξ-ασ' ὅ τι καὶ δυν-α-τὸν καὶ . . θέμις αἰνεῖν, παι-ών τε γε-
tell me now, if it lie in thy power, if . . it be law-ful, a truce to my
p
cres.
νοῦ τῆσ-δε με-ρίμ-νης, ἣ νῦν το-τὲ μὲν κα-κό-φρων τε-λέ-θει, το-τὲ δ'
soul an-xious a-wait-ing; for now in a des-ert of dark-ness I lie, now a-
ἐκ θυ-σι-ῶν ἀγ-α-νὴ φαίνουσ' ἐλ-πὶς ἀ-μύ-νει φρον-τίδ' ἄ-πλητον
fresh from the fires, in a gra-cious glow, hope . . re-ap-pear-eth, so to de-liv-er
dim.
rit.
Moderato.
τῆς θυ-μο-βό-ρου φρένα λύπης.
my soul from the can-ker re-lent-less.
Moderato.
rit.
p

Digitized by Google

στρ. α.

TENORS. *mf* *Grazioso.*

κύ - ρι - ός εἰ - μι θροεῖν ὅ - δι - ον κράτος αἴ - σι - ον ἀν-δρῶν
Mine is the sto - ry to sing of the mar - vel that came to the he - roes

mf

p

ἐκ - τε - λέ-ων· ἔ - τι γὰρ θε - ό- θεν κα-τα-πνεί-ει πειθοῖ μολπᾶν ἀλ-κὰν
might - y in war. For in spite of my years ev - er mov - eth heav'n-sent in - spi - ra - tion

σύμ-φυ-τος αἰ-ών· ὅπως Ἀ - χαιῶν δίθρονον κρά-τος, Ἑλ-λά-δος ἥ-βας ξύμ-φρονε
mu - sic - a-wak - ing— to tell the sto - ry of the king-brothers, ev - er u - ni - ted ru - lers of

C

mf

τα - γώ, πέμ-πει σὺν δο - ρὶ καὶ χε-ρί πράκ - το - ρι
Hel - las, who were sent on a mis - sion of pun - ish-ment,

tr *tr*

mf

Digitized by Google

mf cres.
θού - ρι- ος ὄρ - νις Τευκρίδ' ἐπ' αἶ - αν,
sent with an ar - my un - to the Troy-land.
οἰ - ω - νῶν βασιλεὺς βα-σι -
To those kings of the fleet came the
mf cres.
- λεῦ-σι νε-ῶν, ὁ κελαι-νός, ὅ τ' ἐξ - ό-πιν ἀργᾶς,
kings of the birds, this a black, and a white-back the oth - er,
φα - νέν-τες ἵκ-ταρ μελάθρων
an o - men near the pal - a - ces,
χε - ρὸς ἐκ δο - ρι - πάλ - του,
on the right man - i - fest - ed,
παμ - πρέπ - τοις ἐν ἕ - δραι - σι,
clear for all to be - hold them,
βοσ - κό - με - νοι λα - γί-ναν, ἐ - ρι - κύ - μο - να φέρ - μα-τα, γεν - ναν,
rend - ing the flesh of a hare that was big with the young ones with - in her;
cres.

Digitized by Google

βλα-βέν- τα λοισ - θί - ων δρόμων.
so stayed the twain their home- ward flight.
Allargando.
αἴ - λινον αἴ - λινον εἰ - πέ, τὸ δ' εὖ νι - κά - τω.
Sing me a bur - den of sor - row— but good shall tri - umph!
Allargando.
8va
f a tempo.
ἀντ. α.
Basses.
κεδ- νὸς δὲ στρατόμαν-τις ἰ -
Then the seer of the host, when he
- δὼν δύ - ο λή - μα - σιν ἴ - σους Ἀ - τρε - τ - δας μαχί -
look'd on the chil - dren of A - treus, cap - tains of men; and a -

Digitized by Google

cres.
- μους ἐδ - ά - η λα - γο - δαί - τας πομ - πούς τ' ἀρ - χάς· οὕ - τω δ'
- gain when he look'd on the ea - gles, pair'd in tem - per, thus he
cres.
εἶ - πε τε - ρά - ζων· 'χρό - νῳ μὲν ἀγ - ρεῖ Πρι - ά - μου πόλιν
spake pro - phe - sy - ing: "This host in the ful - ness of time Priam's
mf
mf
ἄ - δε κέ - λευ - θος, πάν - τα δὲ πύρ - γων κτή - νη πρόσ - θε τὰ δη - μι - ο -
ci - ty shall con - quer, but in the mean - while all the wealth that the peo - ple have
f
tr
mf
tr
- πλη - θῆ Μοῖρ' ἀ - λα - πάξ - ει πρὸς τὸ βί - αι - ον·
gath - er'd, Fate in her fierce - ness sure - ly shall scat - ter:
f

Digitized by Google

D
mf
cres.
cres.
οἷ - ον μή τις ἄ - γα θε - ό - θεν κνε-φά - σῃ προ-τυ-πὲν στό-μι -
on - ly may not the en - vy of heav'n set a cloud on the band that shall
mf
cres.
cres.
- ον μέγα Τροίας στρατωθέν. οἵ -κτῳ γὰρ ἐ-πί-φθονος Ἄρ-τε-μις ἁγνὰ
bri - dle the Tro-jans in bat - tle. For Ar - te-mis ho - ly in pi - ty re-gard-eth
f
πτα - νοῖ - σιν κυ - σὶ πατ - ρὸς αὐ - τό- το - κον πρὸ λό - χου μο - γε -
those fleet hounds of the fath - er, greed - i - ly slay - ing a poor moth - er
f
f
- ρὰν πτά - κα θυ - ο - μέ - νοι - σι· στυγεῖ δὲ δεῖπ - νον
hare and the young ones to - geth - er; and ha - teth ea - gles'
f

Digitized by Google

αἰ - ετῶν.'
ban - queting."
ff
αἴ - λι-νον αἴ - λι-νον
Sing me a bur - den of
f
ff
εἰ - πέ, τὸ δ' εὖ νι - κά - τω.
sor - row— but good shall tri - umph!
dim.
Tenors.
μεσφδ.
dolce.
mf
'τό - σον περ εὔ-φρων, κα - λά, δρό - σοι - σι λεπτοῖς μα - λε -
Basses.
dolce
mf
"Yet in thy mer - cy, la - dy, to - ward the ten - der young of
mf

Digitized by Google

- ρῶν λε - όν - των,
πάν-των τ' ἀγ - ρο - νό-μων φι- λο- μάστοις
might - y li - ons,
in thy love for the whelp and the suck - ling,
cres.
θη - ρῶν ὀβ - ρι - κά-λοι - σι τερπνά, τού - των αἴ - νει ξύμ - βο-λα κρᾶναι,
in thy love for the for - est- peo - ple, O vouch - safe a pros - per - ous is - sue,
dim.
E
δε - ξι - ὰ μέν, κα-τά-μομ-φα δὲ φάσ-μα-τα στρουθῶν.
'I -
grant us the good, and for - give us the ill of the o - mens.
O
dim.
E

Digitized by Google

- ή - ι - ον δὲ κα - λέ - ω Παι - ᾶ - να, μή τι - νας
bless - ed one, thee I en - treat, O Heal - er; grant that she
ἀν - τι - πνόους Δα - να - οῖς χρο - νί - ας ἐ - χε - νῆ - δας ἀ - πλοί - ας τεύ - ξῃ,
send not a hin - der - ing gale on the ships to en - thral them in wea - ry wait - ing;
cres.
σπευ - δομέ - να θυ - σί - αν ἑ - τέ - ραν ἄ - νο - μόν τιν' ἄ - δαι - τον, νει - κέ - ων
cres.
grant that she seek not a new sac - ri - fice, and a ban - quet for - bid - den, im - pi - ous,
cres.

Digitized by Google

τέκ - το - να σύμ - φυ-τον, οὐ δεισ - ή - νο - ρα.
foun - tain of en - mi - ty, and of trea - che - ry.
μίμ-νει γὰρ φο-βε-ρὰ πα-λίν-ορ - τος οἰ - κο - νό-μος δο-λί - α μνά-μων μῆ -
For lo, ter - ri - ble, ev - er re - cur - ring, wrath in the dark-ness at home stays, seek-ing
- νις τεκ - νό-ποι - νος'.
ven - geance for chil - dren."
τοι - ά - δε Κάλ-χας ξὺν με-γά -
Thus did the pro - phet ut - ter a

Digitized by Google

cres.
μόρ-σιμ' ἀπ' ὀρ - νί - θων ὀ - δί- ων οἴ -
thus to the roy - al house did he show the
cres.
- λοις ἀγ- α- θοῖς ἀπ- έ-κλαγξεν
warn - ing to tem - per a bless - ing,
cres.
cres.
f
- κοις βα - σι- λεί - οις·
signs of the way - side.
τοῖς δ' ὀ - μό - φω - νον
This be the chor - us:
f
τοῖς δ' ὀ - μό -φω - νον
This be the chor - us:
Allargando.
ff
αἴ - λι-νον αἴ - λι-νον εἰ - πέ,
a tempo.
τὸ δ' εὖ νι - κά - τω.
a tempo.
ff
Sing me a bur - den of sor - row—
but good shall tri - umph!
Allargando.
ff
ff
a tempo.

Digitized by Google

dim.
στρ. β.
Moderato. TENORS.
p
cres.
Ζεύς, . . ὅσ- τις ποτ' ἐσ-τίν, εἰ . . τόδ' αὐ-τῷ φίλον κεκ-λη - μέ-νῳ,
Zeus, . . O lord un - cer-tain, by . . this name ap - prov-ed, ac - cept - a-ble,
Moderato.
p
cres.
dim.
p
cres.
τοῦ-τόνιν προσ εν - νέ-πω. οὐκ ἔ - χω προσει-κάσαι, πάντ' ἐ-πισταθμώ - με-νος
un - to him I raise my prayer. I can find none oth - er hope, spite of all my pon - der-ing,
dim.
poco cres.
f
mf
πλὴν Δι-ός, εἰ τὸ μάταν ἀ-πὸ φροντίδος ἄχθος χρὴ . . βαλεῖν ἐ -
none save in Zeus, if indeed the vain bur-den of fan-cy from . . the soul must
f
dim.
mf

Digitized by Google

ἀντ. β.
Basses.
p
- τη - τύ-μως. οὐδ' ὅσ - τις πά - ροι - θεν ἦν μέγ - ας, παμ -
needs be cast. Nay, the man who once was great and strong, great . .
p
- - - - - μά-χῳ θρά - σει βρύ-ων, οὐ - δὲ λέξ - ε - ται πρὶν ὤν·
. . . . in all the pride of war— who could say he ev - er lived?
cres.
ὃς δ' ἔ - πειτ' ἔ - φυ, τρι- ακ - τῆ - ρος οἴ - χε - ται τυ- χών.
And the next in or - - der, hath found his mas - ter, and is gone.
cres.
cres.
Ζῆνα δέ τις προφρόνως ἐ-πι-νί-κι-α κλάζων τεύ - ξεται φρε - νῶν τὸ πᾶν·
Yet if a man un-to Zeus singeth hon-our de-vout-ly, he . . . shall keep his soul a-right.
cres.
sf

Digitized by Google

Tenors.
στρ. γ.
τὸν φρο - νεῖν βροτοὺς ὁ-δώ - σαντα, τὸν πά -
Basses.
Un - to un - derstand - ing he guid - eth, and the
- θει μάθος θέντα κυ - ρί-ως ἔχειν. στάζει δ' ἔν θ' ὕπνῳ πρὸ καρδίας
world he teach - eth, that truth is born of pain. The wound a - bleeding in memory
μνη - σιπή - μων πό-νος· καὶ παρ' ἄ - κοντας ἦλ - θε σωφρονεῖν.
wakes a mind - ful im - age; and to men com - eth truth in their despite.

Digitized by Google

δαι-μό-νων δέ που χάρις βί - αιος, σέλ-μα σεμνὸν ἡ - μέ-νων.
'Tis perchance a fa-vour forced up - on us by the gods who dwell a - bove.
ἀντ. γ.
Tenors.
καὶ τόθ' ἡγ - εμὼν ὁ πρέσβυς
So the el - der of the captains
. . . νε-ῶν Ἀ-χαι-ϊ-κῶν, μάντιν οὔ - τι - να ψέγων, ἐμπαί-οις τύχαι-σι συμπνέ -
. . . of that A - chæ - an host held the pro-phet free of blame, yield-ed meek-ly to the shock of
- ων, εὖτ' ἀπλοί-ᾳ κεν - αγ-γεῖ βαρύνοντ' Ἀ - χαι-ϊ-κὸς λεώς,
Fate, when his ar- my was sore stricken by fail - ing breeze and fail-ing bread :

Digitized by Google

στρ. δ.

Basses.

Χαλκίδος πέ-ραν ἔχων παλιρρόχθοις ἐν Αὐ-λί-δος τό-ποις. πνο-
there the coast of Chal-cis, here the tideway, here the hiss of Au - lis' waves. The
G
- αὶ δ' ἀπὸ Στρυμόνος μο-λοῦ-σαι κα - κόσχολοι, νήστιδες, δύσ-
breez-es from Strymon ev- er blow - ing in i - dle har- bour, in hunger
- ορμοι, βρο - τῶν ἄλαι, νε - ῶν τε καὶ πεισμάτων ἀ-φειδεῖς, παλιμμή -
held them a - wea - ry, sick at heart the men, spent the ships and tackle: the seasons,
mf
- κη χρόνον τι-θεῖσαι τρί-βῳ κατέ - ξαι - νον ἄνθος Ἄργους.
doub - ly long and dreary, were wast-ing to nought the flow'r of Ar-gos.
mf
mf

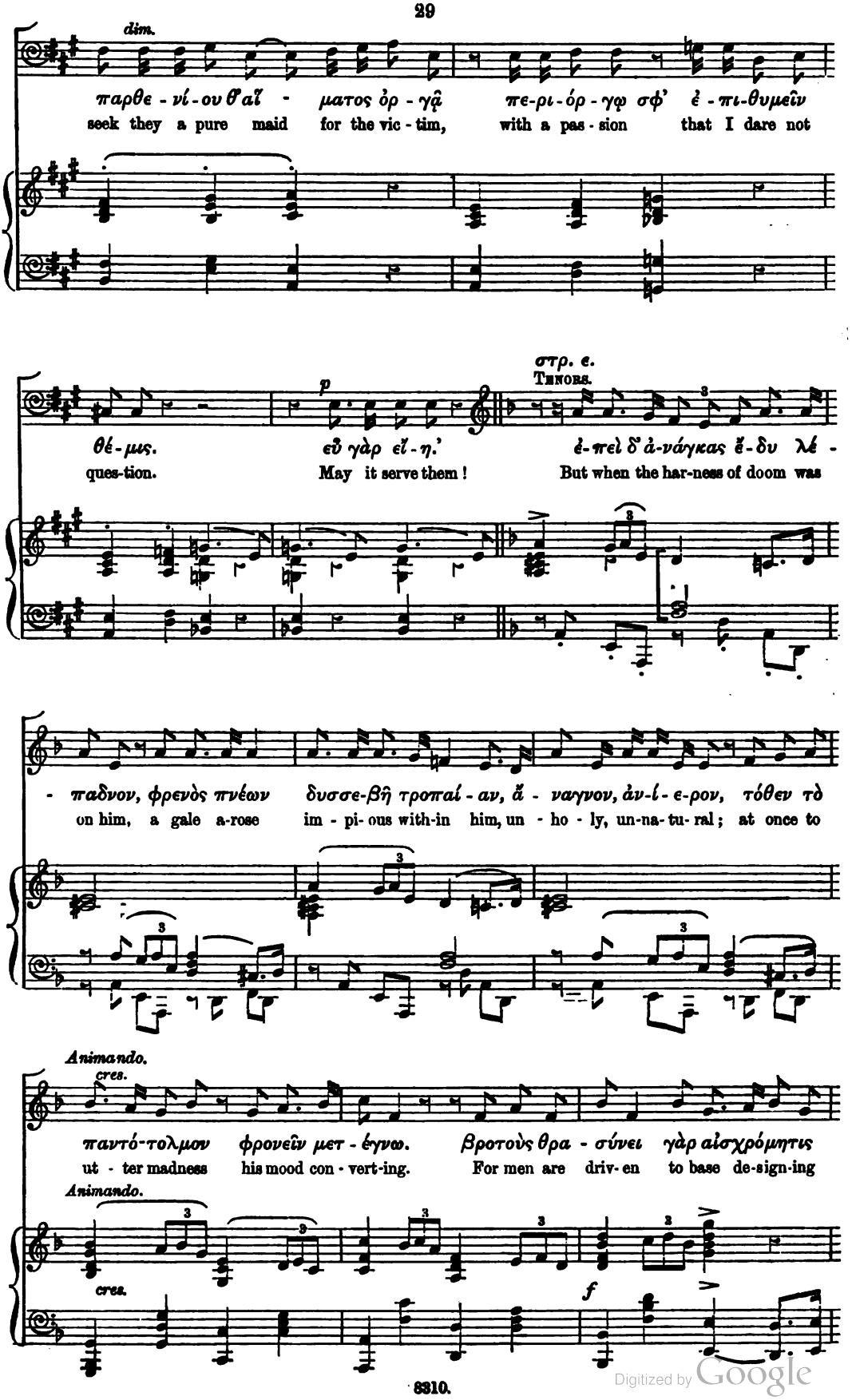
Digitized by Google

mf
ἐπεὶ δὲ καὶ πικροῦ χείματος ἄλ-λο μῆχαρ βριθύτε-ρον πρόμοισιν
So, in the storm of woe, ut-ter'd the prophet answer, ut-ter'd a roy - al bur-den,
mf
μάν-τις ἔκλαγξεν προφέρων, Ἄρτεμιν, ὥσ-τε χθόνα βάκτροις ἐ-πι-κρού-σαν-
re - me-dy hint - ing in a name, Ar-te-mis. And up-on the ground there with their wands smote
dim.
ἀντ. δ.
Tenors.
- - τας Ἀτρείδας δάκρυ μὴ κατασχεῖν· ἄναξ δ' ὁ πρέσβυς τότ'
. . the A- trei- dæ, and the tears they stayed not. And forthwith answered the
Basses. Meno mosso.
p
εἶ - πε φωνῶν·
el - der chieftain:
' βα - ρεῖ - α μὲν κὴρ τὸ μὴ πι -
" The doom is griev - ous, if I o -
Meno mosso.
dim. sempre.
espressivo.
p

Digitized by Google

dim.
- θέσθαι, βα - ρεῖ - α δ', εἰ τέκ - νον δα - ΐ - ξω, δόμων ἄγαλμα,
- bey not; and griev - ous, too, to slay my trea-sure, my child be-lov-ed;
μι- αί-νων παρ-θε-νοσ-φά-γοισι ῥείθ - ροις πα-τρῴους χέρας πρὸ
de - fi - ling so with maid - en mur-der her fath - er's fin-gers' be-fore the
mf
dim.
βω - μοῦ. τί τῶνδ' ἄνευ κακῶν; πῶς λιπόναυς γένωμαι,
al - tar. On eith - er hand is woe. How can I leave my sailors?
mf
f
dim.
ξυμ - μα - χί-ας ἀ-μαρ-τών; παυ - σα - νέ - μου γὰρ θυ - σί - ας
How can I fail my sold - iers? Now for a - bate - ment of the gale
dim.

Digitized by Google


dim.
παρθε - νί - ου θ' αἵ - ματος ὀρ - γᾷ πε-ρι-ór - γῳ σφ' ἐ - πι-θυμεῖν
seek they a pure maid for the vic - tim, with a pas - sion that I dare not
στρ. ε.
TENORS.
p
θέ-μις. εὖ γὰρ εἴ-η.' ἐ-πεὶ δ' ἀ-νάγκας ἔ-δυ λέ -
ques-tion. May it serve them! But when the har-ness of doom was
- παδνον, φρενὸς πνέων δυσσε-βὴ τροπαί - αν, ἄ - ναγνον, ἀν-ί - ε-ρον, τόθεν τὸ
on him, a gale a-rose im - pi- ous with-in him, un - ho - ly, un-na-tu- ral; at once to
Animando.
cres.
παντό-τολμον φρονεῖν μετ - έγνω. βροτοὺς θρα - σύνει γὰρ αἰσχρόμητις
ut - ter madness his mood con - vert-ing. For men are driv- en to base de-sign-ing
Animando.
cres.
f

Digitized by Google

τάλαι-να παρακοπὰ πρωτοπήμων. ἔτ - λα δ' οὖν θυτὴρ γε -
by help- less frenzy of soul, woe - be-get- ting. And there - fore he slew the
cres.
sempre.
Animando.
cres.
- νέσθαι θυγατρός, γυ-ναι-κο-ποίνων πολέμων ἀ - ρωγὰν καὶ προτέλεια
daugh - ter of his blood, the war of vengeance for a wife as - sist-ing, slew for the fleet a
Animando.
cres.
ἀντ. ε.
ναῶν. λι - τὰς δὲ καὶ κληδόνας πα-τρῴ-ους παρ'
vic-tim. They heed not the maid-en sup- pli - ca-tions, re -
ff sf p
οὐ - δὲν αἰ - ὼ - να παρθέ - νει - όν τ' ἔ - θεν - το φι-λό-μα-χοι βραβῆς.
- gard - less of all her maid-en beau - ty, her jud - ges, in the de - sire of war.

Digitized by Google

Meno mosso.
Basses.
φράσεν δ' ἀ-ό-ζοις πατὴρ μετ' εὐχὰν, δί-καν χιμαίρας
The prayer was end-ed: the fath-er bade them up-lift the maiden
Meno mosso.
8va bassa.
mf
dim.
ὕ-περ-θε βωμοῦ, πέπλοι-σι περιπε-τῆ, παντὶ θυ-μῷ προ-
a-bove the al-tar, up-lift her e'en as a kid: in the meanwhile a-
mf
-νω-πῆ λαβεῖν ἀέρδην, στόματός τε καλλιπρῴρον φυλακᾷ κατασχεῖν φθόγγον ἀ-
-droop-ing she bowed in anguish; and the lips of fair-est beauty, and the voice, to shield their house from the
στρ. ζ.
Tenors.
ραῖ-ον οἴ-κοις, βί-ᾳ χαλι-νῶν τ' ἀν-αύ-δῳ μένει. κρό-
con-dem-na-tion, they seal'd to si-lence, they seal'd with a bond. And
dim.
p

Digitized by Google

- κου βαφὰς δ' ἐς πέδον χέ - ουσα ἔ-βαλλ' ἕκαστον θυ - τή - ρων ἀπ' ὄμματος βέλει φιλ -
as she loos - en'd the robe of saf - fron, up - on the slay-ers she shot forth a glance that entreated com -
- οίκτῳ, πρέπουσά θ' ὡς ἐν γραφαῖς, προσεν - νέπειν θέλουσ', ἐ-πεὶ πολλάκις πατρὸς, κατ'
- pas-sion, and plead-ing thus pic- ture-like, she seem'd in act to speak ; for lo, of -ten-times sang she be -
ἀν - δρῶ - νας εὐ-τρα - πέ-ζους ἔ - μελ -ψεν, ἀγ - νᾷ δ' ἀ-ταύ -
- fore the lords at her fath - er's high ta - ble, and with a voice
- ρωτος αὐδᾷ πατρὸς φίλου τριτό-σπονδον εὔποτμον παι - ᾶ - να φίλως ἐ -
un - de - fil - ed, ho - ly, she grac'd his li - ba - tion of blessing and wor-ship, a lov - ing

Digitized by Google

ἀντ. ζ.
- τί-μα. τὰ δ' ἔν-θεν οὔτ' εἶδον οὔτ' ἐν - νέπω·
daugh-ter. The se - quel I saw not, I tell not of:
Andante.
τέχναι δὲ Κάλχαντος οὐκ ἄ-κραντοι. Δί -
Accomplishment crown'd the arts of Cal-chas. For
- κα δὲ τοῖς μὲν παθοῦσιν μαθεῖν ἐπ - ιρ - ρέ-πει· τὸ μέλ-λον ἐ-πεὶ γέ -
so it must be that wis-dom should come by suf - fer-ing. Thou may'st, when it com - eth,
- νοιτ' ἂν κλύοις· πρὸ χαι-ρέ-τω· . . ἴ-σον δὲ τῷ προστέ-νειν.
learn of the end; till then, for-bear: . . nor seek sorrow all too soon.
dim.

Digitized by Google

p
πέ-λοι-το δ' οὖν
dim.
p
τορὸν γὰρ ἥ - ξει σύνορθρον αὐγαῖς.
For clear it com - eth with dawn ap -pear - ing.
Yet may we pray,
p
p
poco cres.
cres.
τὰ - πὶ τούτοισιν εὖ πρᾶξ-ις, ὡς θέλει . . τόδ' ἄγχιστον 'Α-πί-ας γαί - ας . .
poco cres.
cres.
pray that the is - sue may pros - per, for the need . . of our home, the guar-di-an for - tress . .
poco cres.
cres.
. . μονό-φρουρον ἔρ-κος.
. . of the land of Ar - gos.
cres.
rit.
f

Digitized by Google

No. 8. CHORUS.

Χο.—*χάρις γὰρ οὐκ ἄτιμος εἴργασται πόνων.*

Digitized by Google

στεγανὸν δίκ - τυ-ον, ὡς μή - τε μέγ-αν μήτ' οὖν νε - α -ρῶν τιν' ὑ -
mesh - es to cov - er them, that nev - er a - ny man, nay, nor a babe should a -
- περ - τε - λέ-σαι μέγ - α δου - λεί - ας γάγ - γαμον, ἄ - της παν-α -
- vail to es - cape from the thrall of doom, the pi - ti - less doom of en -
- λώ - του. Δί - α τοι ξέ - νι - ον μέγαν
- slave - ment. O Lord of the strang - er I
p
mf

Digitized by Google

cres.
αἰ - δοῦ - μαι τὸν τά - δε πρά - ξαντ' ἐπ' Ἀ - λε - ξάν - δρῳ τεί -
cres.
wor - ship thee, for thou hast brought base Al - ex - an - der down, long
cres.
cres.
- νον - τα πά-λαι τόξ - ον, ὅ-πως ἂν μή - τε πρὸ και - ροῦ
time with thy bow wait - - ing, that nev - er out of the due time,
f
μήθ' ὑπὲρ ἄσ - τρων . . βέλος ἠ-λί-θι-ον σκήψει - εν.
out of the true line . . might the ar - row of vengeance tra - vel.
3
3

Digitized by Google

στρ. α.
Διὸς πλα - γὰν ἔχ - ου - σιν εἰ - πεῖν,
Be-hold, the stroke of Zeus is fall - en;
Διὸς πλα-γὰν ἔχ-ου - σιν εἰ - πεῖν,
Be-hold, the stroke of Zeus is fall - en;
πάρ - εσ - τιν τοῦ - τό γ' ἐξ - ιχ - νεῦ - σαι.
'tis meet and right to trace the mes - sage,
πάρ - εσ - τιν τοῦ - τό γ' ἐξ - ιχ -
'tis meet and right to trace the
poco cres.
cres. agitato.
ἔ - πραξ - αν ὡς ἔ - κρανεν.
As he or-dain'd they suf - fer'd.
cres.
- νεῦ - σαι.
mes-sage.
ἔ - πραξ - αν ὡς ἔ - κρανεν.
As he or-dain'd they suf - fer'd.

Digitized by Google

f Tenors.
οὐκ ἔφα τις θε-οὺς βροτῶν ἀξ - ι - οῦσθαι μέλειν ὅ - σοις ἀθίκτων χά
Once a man of the gods de-clar'd that they gave not a thought to such as tram-pled on
f
Basses.
f
- ρις πατοῖθ· ὁ δ' οὐκ εὐ - σε-βής. πέφανται δ' ἐκ - τί -
ho - li-ness: yet he knew them not. For sure-ly pun - ish -
- νου - σα τόλμα τῶν Ἄ - ρη πνε-όν - των μεῖ - ζον ἢ δι - καί - ως, φλε -
- ment doth fol - low men of war that blus - ter, reck - less, o - ver - bear - ing, and
f mf cres.
- όντων δω - μά-των ὑ - πέρφευ ὑ-πὲρ τὸ βέλ - τισ-τον.
homes of load - ed lux - u - ry to wan-ton-ness o'er - flow-ing!
3
tr
5

Digitized by Google

Tenors.
ἔσ - τω δ' ἀ - πή -
Free- dom from woe
- μαν - τον, ὥστ' ἀπ - αρκεῖν εὖ . . πραπίδων λα - χόν - τα.
com - eth of con - tent - ment, blend - ed with un - der - stand - ing.
dim.
p
οὐ γὰρ ἔσ - τιν ἔπ - αλ - ξις πλούτου πρὸς κό-ρον ἀν - δρὶ λακτί -
Basses.
There re-main - eth no safe - guard, when in the pride of wealth a man doth
- σαν - τι μέγαν Δί - κας βω - μὸν εἰς ἀφά - νειαν.
spurn with the foot of scorn Right . . from her sure foun- da - tion.

Digitized by Google

ἀντ. α. Tenors.
βι - ᾶ - ται δ' ἀ τά-λαι-να
Temp - ta - tion ob - stin-ate com -
πειθώ, προ - βούλου παῖς ἄ-φερ-τος ἄ - τας. ἄ - κος δὲ
- pel - leth, the fa - tal child of sub - tle Ru - in: and ev - 'ry
dim.
πᾶν μή - ται - ον. οὐκ ἐ - κρύφ - θη, πρέ -
cure is fruit - less. And the mís - chief is
dim.
- πει δέ, φῶς αἰνο - λαμπές, σίνος· κα - κοῦ δὲ χαλκοῦ τρόπον τρί -
nev - er hid - den, but ghast-ly to see: and like a ba - ser met - al, by

Digitized by Google

poco cres.
- βῳ τε καὶ προσβολαῖς μο-λαμπαγὴς πέλει δι - καιωθείς, ἐπεὶ δι -
touch - stone or cha-fing tried, it show-eth dark - er grain, in prov'd un-worth-i-ness. So
poco cres.
Animato.
f
ω - κει παῖς πο-τα-νὸν ὄρ - νιν, πό - λει πρόστριμμ' ἄ φερ-τον
he, a wing - ed quest pur - su - ing, doth set his stamp up-on the
Animato.
f
cres.
ἐν - θείς. λι-τᾶν δ' ἀ - κού - ει μὲν οὔ - τις θε - ῶν·
ci - ty. To such a mor - tal no god will heark - en;
τὸν δ' ἐ- πί-στρο-φον τῶν φῶτ' ἄ - δι-κον καθαιρεῖ. οἷ - ος καὶ .
who - so do - eth these things, standeth condemn'd, a sin - ner. In such guise

Digitized by Google

. . Πάρις ἐλ - θὼν ἐς δό - μον τὸν 'Α - τρει - δᾶν ἥσ -
. . Pa - ris en - ter'd then the home of th' A - trei - - - das, and
- χυ - νε ξε - νί - αν τρά - πε - ζαν κλο - παῖσι γυ - ναικός.
by the sto - len wife dis - hon-our'd the ta - ble of friend-ship.
p
στρ. β. Basses.
p
λι - ποῦ - σα δ' ἀστοῖ - σιν ἀσ - πίσ - το - ράς τε καὶ κλό -
She left be - hind her . . to her coun - try - men the din of
- νους λογ - χίμους ναυ - βά - τας θ' ὁπ - λισ - μούς, ἄ - γου - σά τ' ἀν - τί - φερ - νον
spear and of shield, left the noise of na - vies, and bring - ing dow'r of ru - in

Digitized by Google

cres.
3
'Ι - λί - φ φθορὰν βέ - βα - κεν ῥίμ - φα δι - ὰ πυ -
un - to I - li - um, she past on light - ly thorough the
cres.
- λᾶν ἀ - τλη - τα τλᾶσα· πολλὰ δ' ἔ - στε-νον τόδ' ἐν - νέ -
gates, a care - less sin - ner. Of - ten would the seers up - lift a
Maestoso.
f
- πουτες δόμων προ - φῆ - ται· ἰ - ὼ . . ἰ - ὼ
bur - den of lam - en - ta - tion: "A - ha! . . a - las!
Maestoso.
f
cres.
mf
δῶ - μα δῶ - μα καὶ πρό-μοι, ἰ - ὼ . . λέ - χος καὶ .
ah, the prin - ces, and the home! A - ha! . . a - las! ah, . .

Digitized by Google

. . . στίβοι φιλά - νο-ρες. πά-ρεσ-τι σι - γὰς ἀ - τί - μους ἀ-λοιδόρους ἄλ -
. . . the couch of wed-ded love! The si - lent hus - band dis - hon - our'd and un - re - bu-king
p
p
- γιστ' ἀφ - η - μέ-νων ἰ - δεῖν. πό- θῳ δ' ὑ-περπον - τί-ας
stands, a mon - u - ment of woe! For love of a van - ish'd wife
sf
φάσμα δό-ξει δόμων ἀ - νάσσειν. εὐ - μόρφων δὲ κο -
pi - ning ev - er, a phan - tom ru - ler. Naught car - eth he for
p
mf
dim.
- λοσσῶν ἔχ - θε-ται χάρις ἀνδρί· ὀμ - μάτων δ' ἐν ἀ -
sta - tues; all the beau - ty he ha - teth; gone the feast of the

Digitized by Google

- χη - νί-αις ἔρ - ρει πᾶσ' Ἀφρο - δί - τα.
eyes a-way, and gone, gone is the pas - sion!
ἀντ. β.
Tenors.
ὀ - νει - ρόφαν-τοι . . δὲ πεν-θή - μονες
And fan - ta-sies dream - i - ly sor - row-ful
πά-ρει - σι δόξ - αι φέ -
are borne to him, waft - ing
- ρου-σαι χάριν ματαί - αν. μά - ταν γάρ, εὖτ' ἂν ἐσθ - λά τις δο -
ev - er a vain en-chantment! For when in vain he doth be-hold his
- κῶν ὁρᾷ, παραλλάξ-α- σα δι - ὰ χερῶν,
heart's delight, it pass-eth ev - er through his hands,
βέ-βα-κεν ὄψ - ις οὐ μεθ -
an emp - ty vi - sion in a

Digitized by Google

ύ - στε-ρον πτεροῖς ὀ-πα-δοῦσ' ὕπνου κελεύθοις.'
mo- ment gone, on wings that fol- low sleep, when it pass-eth."
f
τὰ μὲν κατ' οἴ - κους ἐφ' ἑσ - τί - ας ἄ - χη τάδ' ἐσ - τὶ
Ah, sure - ly these are the woes with - in the roy - al house - hold;
p
καὶ τῶνδ' ὑπερ-βα - τώτερα.
ay, these, and greater woes than these.
τὸ πᾶν δ' ἀφ' Ἑλ-λα-νος
For all who from Hel-las
αἴ - ας συν-ορ - μέ-νοις
sped in a com-mon cause,
πέν - θει - α τλη-σι-κάρ-δι-ος δό -
the wail of pa-tient wo - men-folk in

Digitized by Google

- μων ἑκάστου πρέπει.
ev - 'ry hall re-sound-eth.
πολ-λὰ γοῦν θυγ-γά-νει πρὸς ἢ - παρ·
Ev - 'ry-where com - eth cause of an- guish.
cres.
dim.
p
οὓς μὲν γάρ τις ἔ-πεμψ - εν οἶ - δεν,
Each the man that she sent re- mem- b'reth:
ἀν - τὶ δὲ φω - τῶν
but for the mas - ter
Slower. mf
p
τεύ - χη καὶ σποδὸς εἰς ἑκάσ-του
naught but an urn of ash - es reacheth
δό-μους ἀφικ - νεῖ-ται.
the sor - rowing house-hold.
Slower.
espress.
p
στρ. γ. Animato.
Basses. mf
ὁ χρυσα - μοι-βὸς δ' Ἄ-ρης
Yea, war in bo - dies of men
Animato.
f

Digitized by Google

σω - μάτων καὶ ταλαν - τοῦ - χος ἐν μά - χῃ δο - ρὸς πυ -
traf - fick - eth, in the strife doth he e'er his bal - ance hold; he
- ρω - θὲν ἐξ Ἴ - λί - ου φί - λοι - σι πέμπει βραχὺ ψῆγ - μα δυσδάκ - ρυ - τον ἀντ -
send - eth from I - li - um the dust of his mer - chandise to the weeping kins - folk, the
Più moto.
- ή - νο - ρος σποδοῦ γε - μί - ζων λέ - βη - τας εὐ - θέ - τους.
dust that was a man a - fore - time, with - in one urn contain'd.
Più moto.
f
dim.
mf
στένουσι δ' εὖ λέγοντες ἄνδρα τὸν μὲν ὡς μάχης ἴ -
And men la - ment - ing chant the prais - es of his prow - ess in the

Digitized by Google

mf
- δρις, τὸν δ' ἐν φο-ναῖς καλῶς πεσόντ' ἀλ - λο-τρί-ας . . δι-αὶ γυ -
fight, man - ful - ly fall - en on the field; "An - oth - er's wife . . he fought to
f
dim.
p
- ναι - κός· τὰ δὲ σῐγά τις βα-ΰ-ζει· φθο-νε-ρὸν δ' ὑπ' ἄλγος ἔρ-πει
res - cue"— so the voice of ha-tred whispers, and a se - cret hor-ror ri - seth
f
dim.
f
προ-δί-κοις 'A - τρεί - δαις. οἱ δ' αὐ - τοῦ πε-ρὶ
of the sons of A - treus. Oth - ers there by the
f
τεῖ - χος θή - κας 'I - λι - ά - δος γᾶς εὖ -
ci - ty, laid to rest in the Troy - land, are

Digitized by Google

HARVARD UNIVERSITY
EDA KUHN LOEB MUSIC LIBRARY
CAMBRIDGE 38, MASS.

μορ - φοι κατέ - χουσιν· ἐχ - θρὰ δ' ἔ - χον - τας ἔ -
sleep - ing in their beau - ty: hate - ful the land li - eth
ἀντ. γ.
Tenors.
- κρυ-ψεν. βαρεῖ - α δ' ἀσ - τῶν φάτις
o'er them. The an - gry mur - murs of the
ξὺν κό-τῳ· δη - μο-κράντου δ' ἀ - ρᾶς τί - νει χρέος. μέ -
ci - ti-zens are a tok - en of sworn con - spi - ra - cy: my
νει δ' ἀ-κοῦσαί τί μου μέριμ - να νυκ - τη - ρεφές.
heart a-wait-eth a voice reveal'd from un - cer - tain-ty.

Digitized by Google

τῶν πο - λυ - κτό-νων γὰρ οὐκ
For the eyes of Heav'n are set
ἄ-σκο-ποι θε - οί.
on the mur - der - ers:
κε-λαι - ναὶ δ' Ἐ - ρι - νύ-ες χρόνῳ τυ -
the brood - ing E - ri - ny-es at last on
- χη - ρὸν ὄντ' ἄ - νευ δίκας πα - λιν - τυχεῖ τρι-βᾷ βί -
un - de - ser - - ved wealth will bring a dire re-verse, and strike it
- ου τι-θεῖσ' ἀ - μαυρόν, ἐν δ' ἀ-ῑ́σ-τοις τε-λέθοντος οὔτις
down, a help - less vic - tim. To the lost one not a help-ing hand is
dim.

Digitized by Google

ἀλ-κά· τὸ δ' ὑ-περ-κόπως κλύειν εὖ βα-ρύ· βάλλεται γὰρ
of-fer'd: for an in-fin-ite re-nown threat-en-eth, on the eyes of
cres.
cres. molto.
Poco rit.
ὄσσοις Δι-ό-θεν κε-ραυ-νός.
in-so-lence the light-ning leap-eth.
Poco rit.
sf
p
Moderato.
p
κρί-νω δ' ἄ-φθο-νον ὄλ-βον· μήτ' εἶ-ην πτο-λι-
Mine be joy with-out en-vy; mine no con-quer-or's
Moderato.
p
-πόρ-θης μήτ' οὖν αὐ-τὸς ἀ-λοὺς ὑπ' ἄλ-λων . . βίον κατ-ί-
guer-don; mine no life of a cap-tive con-fin'd, . . a slave of a

Digitized by Google

ἐπῳδ.
Basses.
p
--δοι - μι.
mas - ter.
πυ - ρὸς δ'ὑπ' εὐ - αγ - γέ-λου πό -
The bea - cou fair speak - eth; thro' the
p
- λιν δι-ή-κει θο - ὰ βάξις·
ci - ty run-neth rea - dy ru-mour.
εἰ δ' ἐ-τή - τυμος,τίς οἶ - δεν,
But if this be truth who know - eth?
ἤ τι θεῖ - όν ἐσ - τί πῃ ψύ - θος ;
or perchance a false - hood hea - ven - sent?
Tenors.
τίς ὦ - δε παιδνὸς ἢ φρε -
Who then so child - ish, or so
3
- νῶν κε - κομ-μέ-νος,
poor in moth-er - wit,
φλο-γὸς παραγ - γέλ - μα-σιν
to fire his soul sud - den - ly
νέ - οις πυ -
up - on the
sempre dim.

Digitized by Google

- ρω - θέν - τα καρ - δί - αν ἔπ - ειτ' ἀλ - λα - γᾷ λόγου κα - μεῖν ;
mes - sage of bea - con flame, and then, then to risk an al - ter'd tale ?
p
ἐν γυ-ναικὸς αἰχ - μᾷ πρέ - πει πρὸ τοῦ φανέν - τος χά-ριν ξυν-αι - νέ-σαι·
Ay, a wo-man's wit well it suits, be - fore the truth come, to hail a glad re - port.
p
dim.
πι - θα-νὸς ἄ-γαν ὁ θῆ - λυς ὅ - ρος ἐ - πι - νέ - μεται
dim.
Ev - er cre - du - lous is wo - man, yea, a ford that all may find
dim.

Digitized by Google

Digitized by Google

No. 4. CHORUS.

Κη.—τοσαῦτ᾽ ἀκούσας ἴσθι τἀληθῆ κλύων.

Digitized by Google

ἐ - πεὶ πρεπόν-τως ἔλ - έ-νας, ἔλ-αν - δρος, ἐλ - έ-πτολις,
And fit - ly ti - tled Hel - e-ne, for sol - diers, for ship, and state,
mf
ἐκ τῶν ἀ- βρο - τί- μων προ-κα - λυμ - μάτων ἔπ - λευ - σε ζε-φύ ·
from the prince - ly pa - lace, from a dain - ty home she sail - ed, with the
mf
poco cres.
- ρου γί-γαν-τος αὔ - ρᾳ, πο-λύ - αν - δροί τε φε-ράσ - πι-δες κυ -
west - ern gale be - hind her, and be - hind her in a mul - ti-tude the
poco cres.
cres.
- να-γοὶ κατ' ἴχ - νος πλατᾶν ἄ-φαν - τον κελ-σάντων Σι-μό-εν-τος
hunt-ers, pur - su - ing the van - ish'd oars, drave the ships fast on the sea-shore,
cres.

Digitized by Google

ἀκ - τὰς ἐπ' ἀ - ξ - ι-φύλ-λους δι' Ἔ - ριν . . αἱ - μα-τό -
land - ed on the wood - ed sea - shore for bat - tle, . . bat - tle and
ἀντ. α.
Tenors.
mf
- εσ-σαν.
bloodshed.
Ἰ - λί- φ δὲ κῆ - δος ὀρθ -
Ve - ry bond for I - li - um
f
- ώ - νυ-μον τε-λεσ - σί-φρων μῆ - νις ἤ - λα-σεν, τρα-πέ - ζας
brought she then, by wrath pur - sued till the day of her a - tone - ment.
ἀ - τί - μω-σιν ὑσ - τέ-ρῳ χρό - νῳ καὶ ξυν-εσ - τί-ου Δι-ὸς
For wrong done to hos - pi - ta - li - ty, done to Zeus, the god of home,

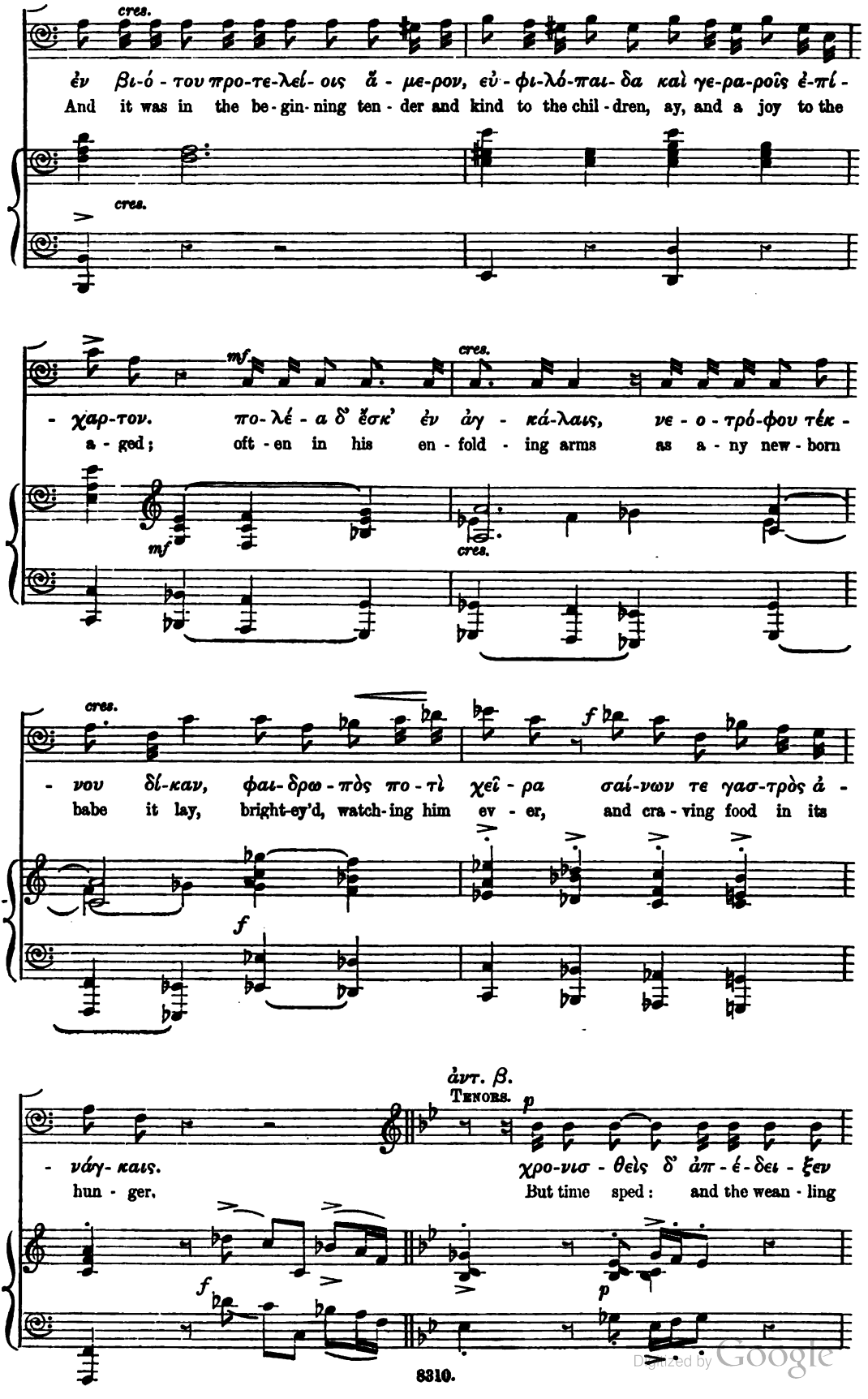
Digitized by Google

mf
πρασσομέ-να τὸ νυμ-φό-τι-μον μέ-λος ἐκ-φάτως τί-ον-τας, ὑ - μέ -
she shall en-force a due re-quit-al from all ; all who sang in wel-come at the
mf
mf
- ναι - ον, ὅς τότ' ἐπ - έρ - ρεπεν γαμβροῖ-σιν ἀ - εί-δειν. μετα -
bri - dal, sang in the hour of joy, the chor - us of groomsmen. But an -
mf
- μαν - θά-νου - σα δ' ὕμ - νον Πρι-ά - μου πό-λις γε - ραι - ὰ πο-λύ -
- oth - er tune is chant - ed in the an - cient place of Pri - am, and a
cres.
- θρη - νον μέ - γα που στέ-νει κι- κλήσ-κου - σα Πά-ριν τὸν αἰ - νό -
wail - ing is on ev - 'ry side ; and the cry is of Par - is, wick - ed
cres.
cres.

Digitized by Google

cres.
- λεκ- τρον, παμ- πορ - θῆ πο- λύ-θρη - νον αἰ - ὼν - α δι- αὶ πο -
woo - er. Dam - na - tion and de - struc - tion the ci - ty of Troy en -
cres.
- λι- τᾶν μέ-λε-ον αἷμ' ἀν- α-τλᾶ-σα.
- du - reth, in the slaughter of her chil-dren.
f animato.
στρ. β.
Basses. p
ἔ-θρεψ - εν δὲ λέ- ον-τος
A shep - herd in his cot - tage
ff
mf
cres.
ἶ - νιν . . δόμοις ἀ-γάλακ - τον οὕ - τως . . ἀ-νὴρ φι-λό-μασ-τον,
nur - tur'd . . the cub of a li - on, hun - gry. . . and torn from his moth - er.

Digitized by Google


cres.
ἐν βι-ό-του προ-τε-λεί-οις ἄ-με-ρον, εὐ-φι-λό-παι-δα καὶ γε-ρα-ροῖς ἐ-πί-
And it was in the be-gin-ning ten-der and kind to the chil-dren, ay, and a joy to the
cres.
mf
cres.
-χαρ-τον. πο-λέ-α δ' ἔσκ' ἐν ἀγ-κά-λαις, νε-ο-τρό-φου τέκ-
a-ged; oft-en in his en-fold-ing arms as a-ny new-born
mf
cres.
cres.
-νου δί-καν, φαι-δρω-πὸς πο-τὶ χεῖ-ρα σαί-νων τε γασ-τρὸς ἀ-
babe it lay, bright-ey'd, watch-ing him ev-er, and cra-ving food in its
f
f
ἀντ. β.
Tenors.
p
-νάγ-καις. χρο-νισ-θεὶς δ' ἀπ-έ-δει-ξεν
hun-ger. But time sped: and the wean-ling
f
p

Digitized by Google

cres.
ἦ - θος τὸ πρὸς το- κῆ -ων· χά - ριν γὰρ τρο-φεῦ - σιν ἀ - μεί-βων,
show'd him - self true . . li - on-heart - ed, ren - der'd the price of his nur - ture,
cres.
μη- λο-φό-νοι - σι σὺν ἄ - ταις δαῖτ' ἀ- κέ- λευσ-τος ἔ -τευ-ξεν· αἶ - μα-τι δ'
and with the sheep of his slaugh-ter made him a ban - quet un - bid - den. So there was
cres.
οἶ - κος ἐ- φύρ- θη, ἄ- μα-χον ἄ- λγος οἰ - κέ-ταις, μέ- γα σί - νος πο -
blood in the home-stead, suf - fer-ing ir - re - sist - i - ble, butch- e - ry all a -
f
Animato.
- λυ - κτό-νον. ἐκ θε-οῦ δ' ἰ - ε - ρεύς τις ἄ - τας δό-μοις προσε -
- round, a - bout— sure - ly heav - en had sent him thith - er, a - pos - tle of
Animato.

Digitized by Google

- θρέ-φθη.
ru - in.
ff
sf
dim.
στρ. γ.
Basses.
p dolce.
πά-ραν-τα δ' ἐλ - θεῖν ἐς
And thus there breath'd in the
p dolce.
'I - λί-ου πό-λιν λέ-γοιμ' ἂν φρό-νη - μα μὲν νη - νέ-μου γα-λά - νας, ἀ -
town of I - li - um a - fore - time a spirit, peace-ful, calm, and un - dis-turb - ed: the
3
- κασ -καῖ - ον δ' ἄ - γαλ- μα πλού-του, μαλ-θα -κὸν ὀμ - μά-των βέ-λος,
tran - quil dar - ling, lapt in rich - es, sped from a gen - tle eye the shaft,

Digitized by Google

p
δη - ξί-θυ-μον ἔ- ρω -τος ἄν-θος. πα-ρα -
touch'd to blos-som the ten - der yearning. Yet a
p
- κλί- νασ' ἐπ- έ-κρα - νεν δὲ γά-μου πικ - ρὰς τε-λευ-τάς,
change came, and ac- com - plish'd bit - ter end - ing of her wed - lock—
poco cres.
δύσ-ε-δρος καὶ . . δυσ- ό - μι - λος συ-μέ- να Πρι - α - μί-δαι- σιν,
hap-less guest, ah, . . hap-less neigh-bour, curse on all that . . house of Pri - am,
poco cres.
cres.
πομπᾷ Δι- ὸς ξε-νί-ου, νυμ - φόκλαυ- τος 'Ε - ρι-νύς.
sent by the Lord of the home, ve - ry Fiend of the wedding!
cres.
cres. molto.
ff
p

Digitized by Google

ἀντ. γ.
Tenors.
πα - λαί - φα - τος δ' ἐν βρο - τοῖς γέ - ρων λό - γος τέ -
An an - cient max - im a - bi - deth in the world es -
- τυκ - ται, μέ - γαν τε - λεσ - θέν - τα φω - τὸς ὅλ - βον τεκ -
- tab - lish'd, that ful - ness of for - tune, ere it pass - eth, hath
- νοῦσθαι μηδ' ἄ - παι - δα θνή - σκειν, ἐκ δ' ἀ - γα - θᾶς τύ - χας . . γέ - νει
off-spring, neither di - eth child - less: and from the womb of hap - - pi - ness
βλασ - τά - νειν ἀ - κό - ρεσ - τον οἰ - ζύν. δί - χα δ
springs ad - ver - si - ty un - ap - peas - ed. But in

Digitized by Google

ἄλ- λων μο -νό-φρων εἰ - μί. τὸ δυσ - σε-βὲς γὰρ ἔρ - γον με -τὰ
my thought shar-eth no man—that in truth the wick - ed ac - tion oth-er
cres.
cres. molto.
μὲν πλεί - ο- να τίκ - τει, σφε-τέ - ρᾳ δ' εἰ - κό-τα γέν - νᾳ. οἴ -
such hath to its chil - dren, like it - self its gen - er - a - tions. But
cres.
cres. molto.
στρ. δ.
Basses. f
- κων δ' ἄρ' εὐ-θυ-δί-κων καλ - λί-παις πότ - μος ἀ- εί. φι -
in the vir-tuous home see the sons ev - er hap-py. Yet
f
Animato.
- λεῖ δὲ τίκ-τειν ὕβ- ρις μὲν πα-λαι - ὰ νε - ά - ζου-σαν ἐν κα -
so the rule is al - ways— an - cient pride hath off-spring, in the hearts of
Animato.

Digitized by Google

- κοῖς βροτῶν ὕβριν τότ' ἢ τόθ', ὅ - τε τὸ κύ - ριον μό - λῃ φά-ος τόκου,
wick - edness— to-day, to - mor-row, when that the time of birth is come— a younger pride,
cres.
δαί - μο-νά τε τὰν ἄ-μαχον, ἀ - πό-λεμον, ἀ - νί - ε -
phan- tom of ill, re - doubt-a- ble, in - vin-ci- ble, im - pi - ous
cres.
ff
- ρον θράσος, με-λαί-νας μελά-θροισιν Ἄ-τας, εἰ - δο- μέ-νας το -
hard - i-hood, a dark doom on the house impend-ing, born in the pa - rent
ff
ἀντ. δ.
Tenors.
mf
- κεῖ - σιν. Δί-κα δὲ λάμπει μὲν ἐν δυσ - κάπνοις δώ - μασιν,
im - age. But Ho - liness doth shine in smo - ki - est cot - tages,
mf

Digitized by Google

τὸν δ' ἐν-αί - σι-μον τί-ει βί - ον. τὰ χρυ - σό-πασ-τα δ' ἔ - δεθ-λα
prais - eth e'er the un - as-pi-ring life: if gild - ed be the pa - la - ces,
cres.
σὺν πί - νῳ χε-ρῶν πα - λιν τρόποις ὄμ - μα-σι λι -
but the hands be foul, with eyes a-part far a-way she
Basses.
mf
πα - λιν τρόποις ὄμ - μα-σι λι -
with eyes a-part far a-way she
cres.
cres.
- ποῦσ', ὅ-σι - α προσ-έ-μο-λε δύ-να-μιν οὐ σέ-βου-σα πλούτου πα-ρά -
cres.
speeds, ho-ly homes re - vis - it-ing, honour-ing not the pow'r of rich - es nor the
cres.

Digitized by Google

Digitized by Google

END OF ACT I.

ACT II.

No. 5. PRELUDE, CHORUS, AND TRIUMPHAL MARCH.

Digitized by Google

cres.
Moderato, energico.
f
ἄ-γε δή, βα- σι-λεῦ, Τροί-ας πτο-λί-πορθ', Ἀτ-ρέ-ως γέ-νεθ-
We sa-lute thee, O King, hail! mas - ter of Troy, son of A - treus
Moderato, energico.
f
λον, πῶς σε προσεί-πω; πῶς σε σε-βί-ζω
thou! How to address thee, how to revere thee,
μήθ' ὑ- περ-άρ- ας μήθ' ὑ- πο-κάμψας καιρὸν χά- ρι-τος; πολ -
nev - er ex-ceed - ing, nev - er o - mit - ting ser - vice that is meet? For

Digitized by Google

- λοὶ δὲ βροτῶν τὸ δο-κεῖν εἶ - ναι προτί - ου - σι δί-κην παραβάν-τες.
ma - ny a man doth a semblance choose, and in choos - ing is trai - tor to jus - tice.
Basses.
p
τῷ δυσ-πρα-γοῦν- τι δ' ἐ - πι - στε-νά-χειν
To spare a sigh for a soul that is sad
p
mf
πᾶς τις ἕ- τοι- μος· δῆγ- μα δὲ λύ- πης οὐ - δὲν ἐφ' ἡ - παρ προσικ-
all men are rea - dy; but of the sigh - ing nought to the heart - core ev - er
poco cres.
cres.
- νεῖ - ται· καὶ ξυγ-χαί-ρουσ-ιν ὁ - μοι - ο-πρεπεῖς ἀ - γέ-λασ-τα πρόσω - πα βι -
com - eth. And thus they joy with a look in ac - cord, and the smile on their face is a
cres.
F

Digitized by Google

Tenors.
mf
- a - ζό-με- νοι. ὅσ - τις δ' ἀ-γα-θὸς προ-βα-το-γνώ-μων, οὐκ
smile that is forc'd : but he that is quick to the points of man ne'er
mf
ἔσ - τι λα-θεῖν ὄμ - μα-τα φω-τός, τὰ δο-κοῦντ' εὖ - φρο-νος ἐκ δι - α -
fails to re-mark eyes that ap-pear - ing full of good - ness, . . lov-ing-kind-ness, and
Tenors.
- νοί - ας ὑ- δα-ρεῖ σαί-νειν φι -λό - τη - τι.
mer - cy, do but fawn in wa - ter - y friend-ship.
Basses.
mf
σὺ δέ μοι τό-τε μὲν στέλλων στρατι -
So a - fore, when thou went-est forth as a
mf
cres.
mf
- ὰν Ἑλ-έ - νης ἕ-νεκ', οὐ γάρ σ' ἐ-πι- κεύ - σω, κάρτ' ἀ- πο-μού-σως
mas - ter of sol - dier - y— nay, I will not hide it— grace - less the fig - ure
cres.
mf

Digitized by Google

cres.
ἦσ - θα γεγραμμένος, οὐδ' εὖ πρα-πίδων οἴ - α - κα νέ - μων . .
trac'd in my mem-o - ry : I found there a help - less helms - man of heart, . .
cres.
f
. . θρά-σος ἑ-κού - σι-ον ἀν - δράσι θνῄσκου - σι κο -
. . ev - er thy fol - low-ers un - to fa - tal cour - age com -
f
στρ. α.
Tenors.
mf
νῦν δ' οὐκ ἀπ' ἄκρας φρενὸς οὐδ' ἀ-φί -
mf
- μί - ζων.
- pell - ing.
But now, from the depth of the heart and the
mf
- λως εὖ - φρων πόλις εὖ τε-λέ - σα - σιν.
soul, good - will go-eth out to the vic - tor.
cres.

Digitized by Google

γνώ-σει δὲ χρό-νῳ δι - α-πευ -θό- με - νος τόν τε δι-καί -ως καὶ τὸν ἀ -
In time shalt thou learn by a ques - tion-ing care which of the folk hath ser - ved up -
sempre f
- καίρως πόλιν οἰ-κουροῦντα πο-λιτῶν.
sempre f
- right-ly, or again hath worked un-time-ly.
f
sf
Alla marcia.
f
sf

Digitized by Google

Digitized by Google

No. 6. CHORUS.

Κλ.—*μέλοι δέ τοι σοὶ τῶνπερ ἂν μελλῃς τελεῖν.*

Digitized by Google

οὐδ' ἀ- πο- πτύ-σαι δί-καν δυσ - κρί-των ὀν - ει - ρά-των
And when I would cast it out, as a dusk - y dream a - way,
θάρ - σος εὐ - πι-θὲς ἵ - ζει φρε-νὸς φί-λον θρό-νον ;
nev - er con - fi-dence com - eth to oc - cu - py my soul :
mf
cres.
χρό-νος δ' ἐ - πὶ πρυμ - νη - σί-ων ξυν - εμ - βο-λαῖς
for lo, the time, since first the ca - bles of the fleet
mf
cres.
ψαμ - μί-ας ἀ-κά-τας παρ-ή - βη-σεν, εὐθ' ὑπ' Ἴ - λι-ον ὦρ - το
set their grasp on the shore—the time a - geth, since to I - li - um sped the
sf

Digitized by Google

ναυ - βά-τας στρα-τός.
host of ma - ri - ners.
sf
ἀντ. α.
Tenors.
p
πεύ - θο-μαι δ' ἀπ' ὀμ - μά-των
Now the wit - ness of mine eyes
dim.
p
νόσ - τον, αὐ - τό-μαρ - τυς ὤν· τὸν δ' ἄ-νευ λύ-ρας ὅ-μως ὑμ -
tell - eth me of their re-turn: yet my heart with-in me, self - in -
- νῳ - δεῖ θρῆ-νον 'E-ρι - νύ-ος αὐ - το-δίδακ-τος ἔ -
- spi - ring, wail - eth a dirge of the Fu - ry, a me - lo-dy

Digitized by Google

cres.
- σω - θεν θυμός, οὐ τὸ πᾶν ἔχων ἐλ - πίδος φίλον θράσος.
mourn - ful, wail-eth in the need of hope, need of fond encour - agement.
cres.
σπλάγχνα δ' οὔ - τι μα - τᾴ - ζει πρὸς ἐν - δί - κοις φρε - σὶν τε - λεσ - φό -
Not in vain is the warn - ing, when with the tide of ex - pec - ta - tion
mf
- ροις δί - ναις κυκ - λού - μενον κέ - αρ.
sure the heart is beat - ing in the breast.
mf
f
εὔ - χομαι δ' ἀπ' ἐμᾶς τοι - αὖτ' ἐλ - πίδος ψύ - θη πεσεῖν
Yet I pray in my soul of hope, that the woe may fall a - way,
f

Digitized by Google

poco rit.
a tempo.
ἐς τὸ μὴ τε-λεσ - φό-ρον.
fail of all ac-com - plishment.
poco rit.
a tempo.
στρ. β.
Basses.
μά-λα γέ τοι τὸ με-γά-λας ὑ- γι-εί -ας ἀ-κό- ρεσ - τον τέρμα.
Now ev - 'ry man of health and hap - piness seeketh ev - er am - pler measure:
νό - σος γὰρ ἀ - εὶ γεί - των ὁ - μό-τοι - χος ἐ - ρεί - δει, καὶ
for sick - ness a - bides close, close to the thres - hold a - wait - ing, and
πότμος εὐ-θυπορῶν
oft a for- tunate life

Digitized by Google

ἀν-δρὸς ἔ-παι-σεν ἄ-φαν-τον ἔρ-μα. καὶ τὸ μὲν πρὸ χρη-μά-των
stri-keth a reef 'neath the sur-face hid-den. If the an-xious ma-ri-ner
f
κτη-σί-ων ὄκ-νος βα-λὼν σφεν-δό-νας ἀπ' εὐ-μέ-τρου,
by the board in mea-sur'd throw cast a part to save the whole—
f
mf
οὐκ ἔ-δυ πρό-πας δό-μος πη-μο-νᾶς γέ-μων ἄγ-αν,
so the o-ver-load-ed home sink-eth not for mis-er-y,
mf
p
οὐδ' ἐ-πόν-τι-σεσκά-φος.
so the bark es-cap-eth wreck.
πολ-λά τοι δόσις ἐκ Δι-ὸς ἀμ-φι-λα-
Oft the gift of the gods, and the blessing of
p

Digitized by Google

cres.
f
- φής τε καὶ ἐξ ἀ-λόκων ἐπ-ε-τει-ᾶν νῆσ-τιν ὤ - λε-σεν νό-σον.
year - ly re-new - al, the seed-time and har-vest, drive the fa - mine-plague a - way.
cres.
f
ἀντ. β.
Tenors.
mf
τὸ δ' ἐ - πὶ γᾶν πε-σὸν ἄ -
But if on earth fall-eth the
mf
- παξ θα-νά - σι-μον προ-πά -ροιθ' ἀν -δρὸς μέ-λαν αἶ - μα τίς ἂν πά-λιν
dark blood of a man to the death struck down, who can ask it a - gain, with the
ἀγ - κα-λέσαιτ' ἐπ - α - εί - δων ;
voice of the charm - er up-rai - sing?
p
οὐ - δὲ τὸν ὀρ - θο-δα-ῆ τῶν .
A mas - ter, skill'd to re - call souls . .
p

Digitized by Google

. . φθι-μέ-νων ἀ-νά-γειν Ζεὺς ἀ-πέ-παυ-σεν ἐπ' εὐ - λα-βεί - ᾳ
. . from the dark-ness of death, Zeus put a - way, to the rest a warn - ing.
mf
εἰ δὲ μὴ τε-ταγ - μέ - να μοῖ - ρα μοῖ - ραν ἐκ θε - ῶν
And un - less di - vine de - cree set a coun - ter - poise of fate,
mf
p
εἶρ - γε μὴ πλέ - ον φέ-ρειν, προ-φθά-σα - σα καρ - δί - α
bal - an - cing the more and less— now my thought had slipt the chain,
p
γλῶσ-σαν ἀν . . . τάδ' ἐξ. - έ - χει.
voic - ing all . . . that lay with - in.
p

Digitized by Google

cres.
νῦν δ' ὑ-πὸ σκό-τῳ βρέ-μει θυμ-αλ-γής τε καὶ οὐ-δὲν ἐπ-ελ-πο-μέ-
But in si-lent dark-ness now griev-ing sore am I tried, and I have not a
cres.
ff
-να πο-τὲ καί-ρι-ον ἐκ-το-λυ-πεύσειν ζω-πυ-ρου-μέ-νας φρε-
hope of un-ra-vel-ling ut-ter con-fu-sion: so . my heart is rent in
vf
ff
-νός.
twain.
Allargando.

Digitized by Google

No. 7. THE LAMENT AND PROPHECY OF CASSANDRA, AND CHORUS.

Χο.—*εἴκουσ' ἀνάγκῃ τῇδε καίνισον ζυγόν.*

Maestoso.

p

στρ. α.

CASSANDRA.

p

ὀ - το-το-το-τοῖ πό - ποι δᾶ. ὦ - πολ-λον ὦ -

Ah, pi - ty me now, A - pol - lo! O cru - el! too

- πολ-λον.

cru - el!

BASSES. *Quasi parlante.*

p

τί ταῦτ' ἀ-νω - τό-τυ- ξας ἀμ - φὶ Λοξ - ί - ου;

Why dost thou shriek for pi - ty un - to Lox - i - as?

p

ἀντ. α.

ὀ - το-το-το-τοῖ πό-ποι δᾶ.

Ah! pi - ty me now, A - pol - lo!

οὐ γὰρ τοι-οῦτος ὥσ-τε θρη-νη-τοῦ τυ-χεῖν.

'Tis not his manner woe- ful wail-ing thus to hear.

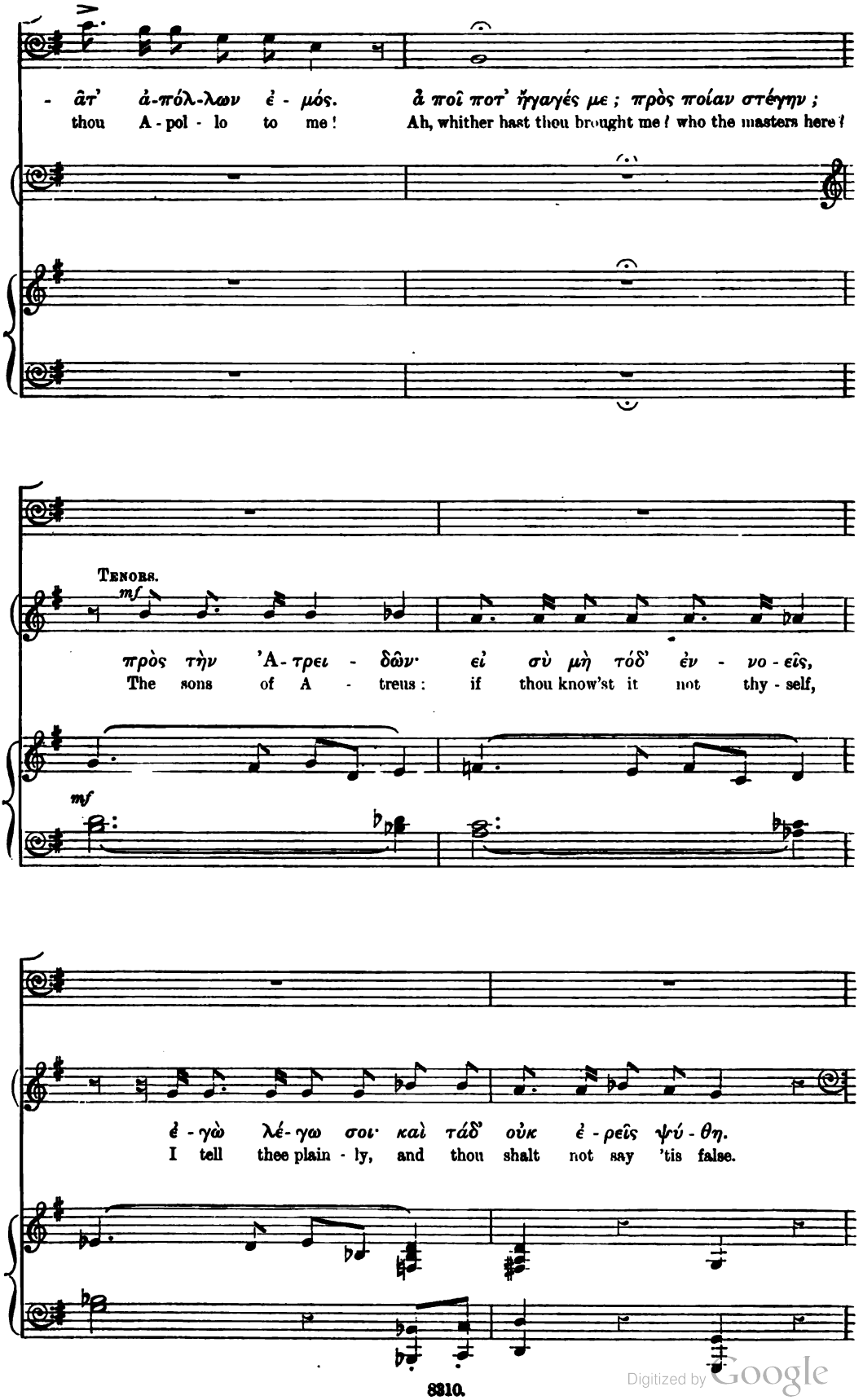
Digitized by Google

ὦ - πολ-λον ὦ - πολ-λον.
O cru - el! too cru - el!
Tenors.
p
ἡ δ' αὖ - τε δυσ - φη -
Lo! once a - gain the
p
- μοῦ - σα τὸν θε - òν κα - λεῖ οὐ - δὲν προσ-ή - κουτ' ἐν γό -
voice ill - o - men'd, and the cry un - to a god who aid - eth
στρ. β.
Ἄ - πολ-λον Ἄ - πολ-λον ἀ - γυι -
A - pol - lo, A - pol - lo, how art
- οις πα-ρα - στα - τεῖν.
not in mis - e - ry.

Digitized by Google

- ât' à - πόλ -λων è - μός.
thou A - pol - lo to me!
ἀπώλεσας γὰρ οὐ μόλις τὸ δεύτερον.
For now thy name is proved in very sooth a gain.
Basses.
χρή-σειν ἔ-οι - κεν ἀμ-φὶ τῶν αὐ-τῆς κακῶν.
The maid - en speak - eth of her own un - hap - pi-ness;
μέ-νει τὸ θεῖ-ον δου - λί -
for e'en in bondage is she
ἀντ. β.
Ἄ - πολ - λον Ἄ - πολ - λον ἀ - γυι -
A - pol - lo, A - pol - lo, how art
- ᾳ περ ἐν φρε- νί.
still a pro - phet - ess.

Digitized by Google


- ât' ἀ-πόλ-λων ἐ - μός. ἀ ποῖ ποτ' ἤγαγές με ; πρὸς ποίαν στέγην ;
thou A - pol - lo to me ! Ah, whither hast thou brought me ? who the masters here ?
Tenors.
mf
πρὸς τὴν 'A - τρει - δῶν· εἰ σὺ μὴ τόδ' ἐν - νο - εῖς,
The sons of A - treus : if thou know'st it not thy - self,
mf
ἐ - γὼ λέ - γω σοι· καὶ τάδ' οὐκ ἐ - ρεῖς ψύ - θη.
I tell thee plain - ly, and thou shalt not say 'tis false.

Digitized by Google

στρ. γ.

μισόθεον μὲν οὖν, πολλὰ συνίστορα
αὐτόφονα κακὰ καὶ ἀρτάνας,
ἀνδρὸς σφαγεῖον καὶ πέδον ῥαντήριον.

Basses. *mf*

ἔ - οι - κεν εὔ - ρις
The strang- er - wo - man,

mf

ἡ ξέ - νη κυ - νὸς δί- κην εἶ - ναι, μα - τεύ - ει δ'
look, she stand - eth as a hound scent - ing: and track - eth

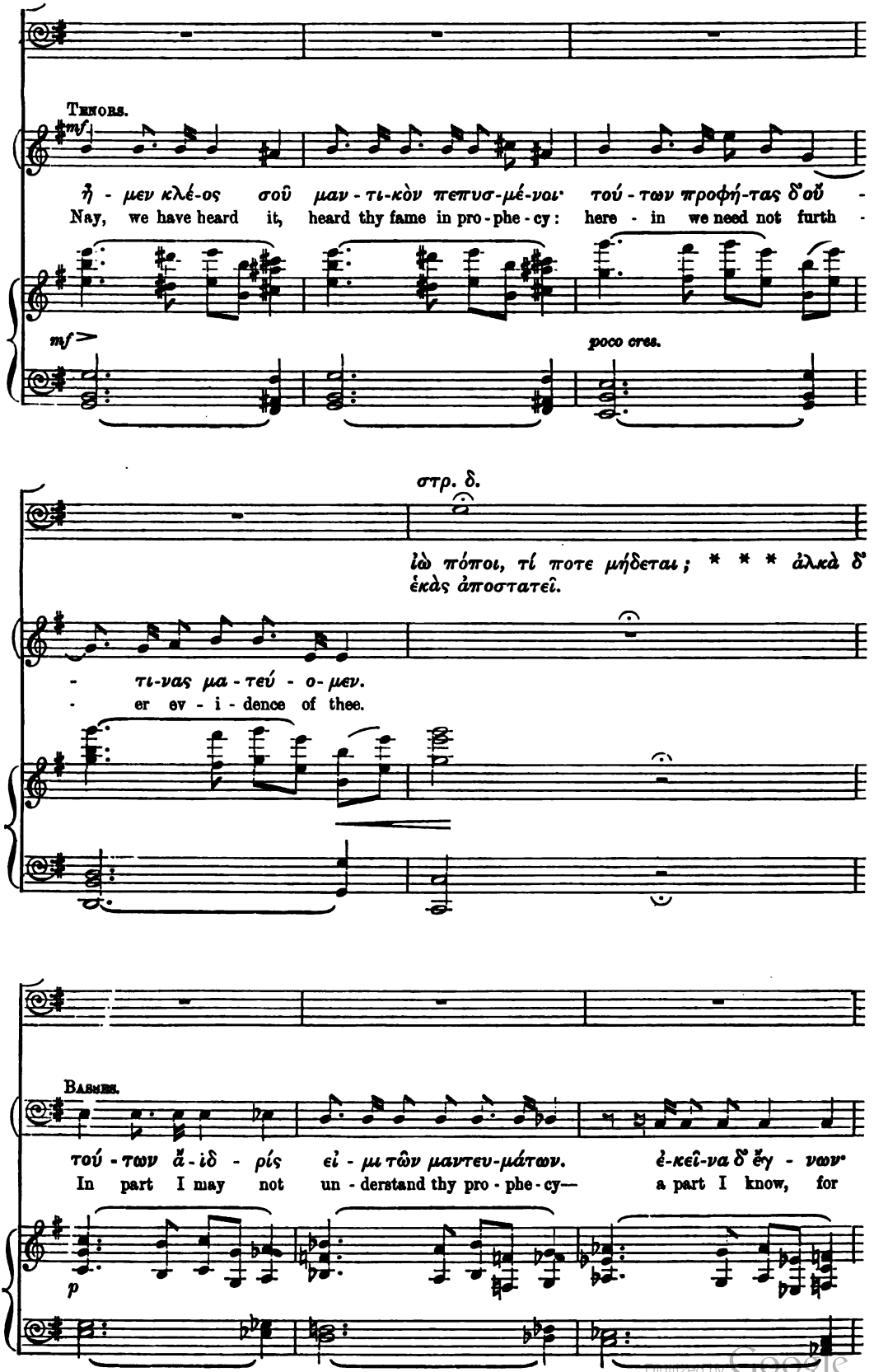
ἀντ. δ.

μαρτυρίοισι γὰρ τοῖσδ' ἐπιπείθομαι· * * *
πρὸς πατρὸς βεβρωμένας.

ὧν ἀν - ευ - ρή - σει φό-νον.
death, yea, where it shall be found.

dim.

Digitized by Google


Tenors.
mf
ἦ - μεν κλέ-ος σοῦ μαν - τι-κὸν πεπυσ-μέ-νοι· τού - των προφή-τας δ' οὔ -
Nay, we have heard it, heard thy fame in pro - phe - cy: here - in we need not furth -
mf
poco cres.
στρ. δ.
ἰὼ πόποι, τί ποτε μήδεται; * * * ἀλκὰ δ'
ἑκὰς ἀποστατεῖ.
- τι-νας μα - τεύ - ο - μεν.
- er ev - i - dence of thee.
Basses.
τού - των ἄ - ιδ - ρίς εἰ - μι τῶν μαντευ-μάτων. ἐ-κεῖ-να δ' ἔγ - νων·
In part I may not un - derstand thy pro - phe - cy— a part I know, for
p

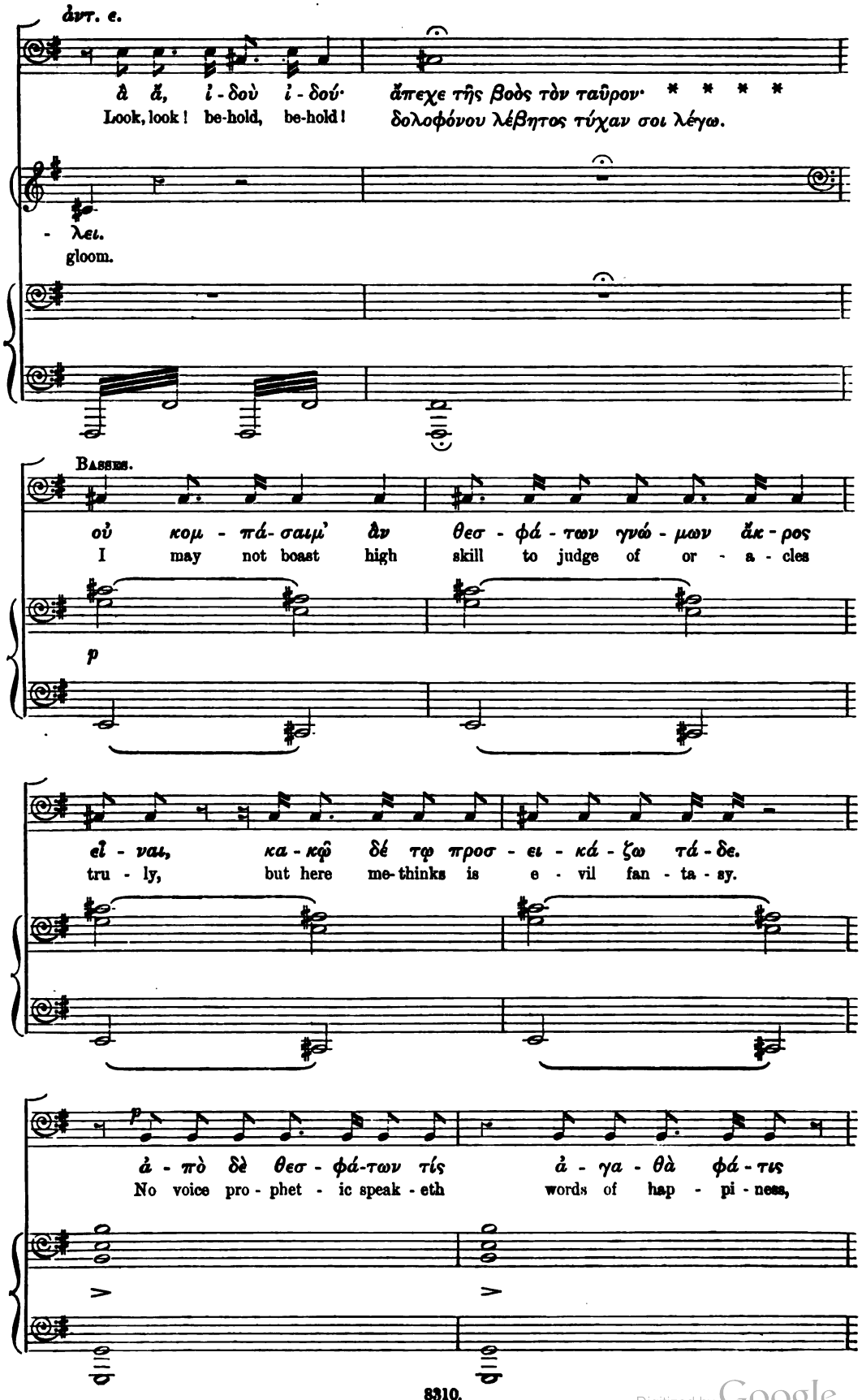
Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Tenors.
- ά-ζειν ; οὔ με φαι-δρύ-νει λό-γος. ἐ - πὶ δὲ καρ- δί-αν
tri-umph ! 'tis no cheer-ing au - gu-ry ! And to the heart the blood
ἔ-δρα-με κρο - κο - βα- φὴς στα-γών, ἄ - τε και - ρί - α πτώ - σι-μος
pale in a fren - zy of fear doth flow, e - ven as in death's ag - on - y
ξυν - α - νύ - τει βί - ου δύν - τος αὐ - γαῖς. τα - χεῖ - α δ' ἄ - τα πέ -
set - teth the light of life slow - ly fail - ing. But quick - ly fall - eth the

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Basses.
mf
πό-θεν ἐ-πισ-σύ-τους θε-ο-φό-ρους τ' ἔ-
Whence com-eth un-to thee this tor-tur-ing, this
mf
-χεις μα-ταί-ους . . δύ-ας, τὰ δ' ἐ-πί-φο-βα δυσ-φά-τῳ
cru-el search-ing . . of heart? For thy ter-ror-song some-times in
cres.
cres.
κλαγ-γᾷ με-λο-τυ-πεῖς ὁ-μοῦ τ' ὀρ-θί-οις
dis-cord, some-times in mel-o-dy clear-ly re-
cres.

Digitized by Google

cres.
ἐν νό-μοις ; πό-θεν ὄ-ρους ἔ-χεις θεσ-πε-σί-ας ὀ-
-ech-o-eth. And whence hast thou the law guid-ing thy pro-phet-
cres. molto.
στρ. ζ.
f
ἰ-ὼ γά-μοι γάμοι Πάριδος ὀλέθριοι φίλων.
A-las the day, the day when Paris did wed his doom and ours.
-δοῦ κα-κορ-ρή-μο-νας ;
-voice to a tale of woe?
f
ἰ-ὼ Σκαμάνδρου πάτριον ποτόν. * * * ὄχθας ἔοικα θεσπιῳδήσειν τάχα.
A-las, Sca-mander, river of my youth!
sf

Digitized by Google

Tenors.
mf
τί τό - δε το - ρὸν ἄ - γαν ἔ - πος ἐ -
What is this mes - sage of thine, this mes - sage
mf
p
φη - μί - σω; νε - ό - γο-νος ἂν ἀ - ΐ - ων μά-θοι. πέ -
man - i - fest? A new-born babe might un - der - stand the rede. My
- πληγ - μαι δ' ὐ - παὶ δά - κει φοι - νί - ῳ δυσ - αλ - γεῖ τύ -
heart bleed - eth sore for thee, bleed - eth sore in an - guish for
rit.
- χᾳ μι - νυ - ρὰ κα - κὰ θρε - ο - μέ - νας, θραύ-ματ' ἐ - μοὶ κλύ -
thee, when in a shriek of pit - i - ful pain thou dost re - veal thy
rit.

Digitized by Google

ἀντ. ζ.

CASSANDRA.

ἰ - ὼ πόνοι πόνοι πόλεος ὀλομένας τὸ πᾶν. ἰ-ὼ πρόπυργοι θυσίαι

A-las! the toil and pain, {for that our city is brought to nought.} In vain my father's sac-ri-fice,

- ειν.

doom.

πατρὸς πολυκανεῖς βοτῶν ποιονόμων· * * * ἐγὼ δὲ θερμόνους

which was offered for us of all flocks of the field. τάχ' ἐμπέδῳ βαλῶ.

Meno mosso.

TENORS.

ἑ - πό-με-να προ-τέ-ροι-σι τάδ' ἑ - φη - μί-σω. καί τίς σε κα -

BASSES.

This pro-phe-cy to that oth - er hast thou lik - en - ed: some god in his

Meno mosso.

Digitized by Google

-κο-φρο-νῶν τί-θη-σι δαί-μων.. ὑ-περ-βα-ρὴς ἐμ-πίτνων με-
mal-ice bear-eth heav-y on thee,.. and cru-el for-ceth thy lips to
-λί-ζειν πά-θη γο-ε-ρὰ θα-να-το-φό-ρα. τέρ-μα δ' ἀ-
ut-ter a woe pi-ti-ful, and a death to come: hid-den the
-μη-χα-νῶ.
end there-of.
p
pp

Digitized by Google

INTERMEZZO.

Digitized by Google

ACT III.

No. 8. CHORUS.

Allegro.
f
sf
Basses. mf
τὸ μὲν εὖ πράσ-σειν ἀ - κό - ρεσ - τον ἔ - φυ
'Tis a law of life that a man in his wealth
dim.
p
Tenors. mf
πᾶ - σι βρο-τοῖ-σιν·
can - not be sa - ted:
δακ - τυ - λο-δείκ-των δ'οὔ - τις ἀπ -
and though the home be en - vied of
dim.
- ει - πὼν εἴρ - γει με-λά-θρων, μη - κέτ' ἐσ - έλ - θῃς, τά - δε
all men, yet none ev - er saith "Nay, hith - er come not" un - to
dim.

Digitized by Google

φω - νῶν.
for - tune.
f
sf
Basses.
mf
cres.
καὶ τῷ - δε πό - λιν μὲν ἑ - λεῖν ἔ - δο - σαν μά - κα -
And un - to my lord Hea - ven grant - ed to win Pri - am's
mf
Tenors.
mf
- ρες Πρι ά μου· θε - ο - τί - μη - τος δ' οἴ - καδ' ἱ - κά - νει.
town in the war: where-fore in hon - our home - ward he com - eth.
f
Basses.
p
νῦν δ' εἰ προ-τέ -
But now, if for
sf

Digitized by Google

cres.
Animando.
- ρων αἷμ' ἀ - πο - τί - σῃ καὶ τοῖ - σι θα - νοῦ - σι θα -
blood blood must be ren - der'd, if he by his death for the
cres.
p
- νὼν ἄλ - λων ποι - νὰς θά - νά-των ἐ - πι - κρά - νῃ,
deaths by - gone en - tail - eth a death - ly re - qui - tal—
p
f
mf
τίς ἂν εὖ - ξαι - το
who then shall glo - ry,
p
τίς ἂν εὖ -
who then shall
sf
p
dim.
βρο-τὸς ὢν ἀ - σι - νεῖ δαί - μο - νι φῦ - ναι
when he hear - eth the tale, that in his for - tune
- ξαι - το βρο-τὸς ὢν ἀ - σι - νεῖ δαί - μο - νι
glo - ry, when he hear - eth the tale, that in his

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

No. 9. LAMENT AND RECITATIVE.—CHORUS AND CLYTAEMNESTRA.

Κλ.—*εὐνῆς παροψώνημα τῆς ἐμῆς χλιδῆς.*

στρ. α.
Allegro maestoso.
Basses.
f
φεῦ, τίς ἂν ἐν τά-χει,
O, for a speed-y death,
Allegro maestoso.
f
f
μὴ πε-ρι-ώ-δυ-νος, μη-δὲ δεμ-νι-ο-τή-ρης, μό-
death with-out ag-o-ny, wea-ry watch-es es-ca-ping— a
-λοι τὸν ἀ-εὶ φέ-ρουσ' ἐν ἡ-μῖν Μοῖρ' ἀ-τέ-λευ-τον ὕπ-νον, δα-μέν-τος
death that may bring to our en-treat-y sleep ne-ver-end-ing, now that our help-er,
φύ-λα-κος εὖ-με-νεσ-τά-του πο-λέ-α τλάν-τος γυ-ναι-κὸς δι-αί ; . .
now that our mas-ter is no more. Much he en-du-red a wo-man to save : . .

Digitized by Google

f allargando.
. . πρὸς γυ-ναι - κὸς δ' ἀπ - έφ - θι-σεν βί - ον.
. . yet a wo - man his life hath torn a - way.
allargando.
f a tempo.
ἐφυμν. α. (στρ. β.)
Tenors.
f
ἰ - ὼ ἰ-ὼ πα-ρά-νους Ἑ-λέ-να μί-α τὰς
A - las, a-las! Fie on thee, Hel - e - na! By thy sin
mf
πολ-λάς, τὰς πά-νυ πολ-λὰς ψυ-χὰς ὀ - λέ-σασ' ὑ-πὸ Τροί -ᾳ.
ma- ny, ay, ve - ry ma - ny he - roes thou hast slain in the Troy- land.
f
νῦν δὲ τε - λεί - αν πο-λύμ-νασ- τον ἐπ- ην - θί-σω δι'
This is the end - ing, a re - venge in - ef - face - a - ble, a

Digitized by Google

Digitized by Google

cres.
δώ - μα-σι καὶ δι-φυί-οι - σι Ταν - τα-λί-δαι - σιν, κράτος τ' ἰ - σό-ψυ-χον
Tan - ta - lus' house in its two - fold branch - es af - flict - ing. And dire is the sway of
cres.
p
ἐκ γυ-ναι - κῶν καρ - δι - ό- δηκ - τον ἐ - μοὶ κρατύ-νεις. ἐ - πὶ δὲ
ty - rant - wo - men, bit - ter the tri - umph of cru - el sis - ters. See, o'er the
p
σώ - μα-τος δί - καν μοι κό- ρα-κος ἐχ - θροῦ σταθεῖσ' ἐκ - νό-μως
fall - en bo - dy stand - eth, as a grim ra - ven, the queen, all the while
poco rit. e dim.
ὕμ - νον ὑμ - νεῖν ἐπ - εύ - χε-ται δό - μοις.
croak - ing loud - ly a tune - less taunt of woe!
poco rit.
a tempo. p

Digitized by Google

Digitized by Google

- ὴ ἰ - ὴ δι - αὶ Δι - ὸς παν - αι - τί - ου παν - ερ - γέ - τα·
- las! the hand of Zeus is here, that caus - eth all, that do - eth all:
τί γὰρ βρο - τοῖς ἄ - νευ Δι - ὸς τε - λεῖ - ται; τί τῶνδ'
for un - to man is noth - ing wrought with - out him, and here
ἐφυμν. β.
οὐ θε - ο - κραν - τόν ἐσ - τιν; ἰ - ὼ ἰ - ὼ
what hath he not or - dain - ed? A-lack! A-las!
ἰ - ὼ ἰ - ὼ
A-lack! A-las!
βα - σι - λεῦ βα - σι - λεῦ, πῶς σε δακ - ρύ - σω;
King o' mine! King o' mine! How shall I weep thee?

Digitized by Google

mf
φρενὸς ἐκ φι-λί-ας τί ποτ' εἶ-πω; κεῖσαι δ' ἀ-ράχ-νης ἐν ὑ-
mf
For the love of my heart how address thee? Down, down in the toils of a
mf
f dim.
-φάσ-μα-τι τῷδ' ἀ-σε-βεῖ θανά-τῳ βί-ον ἐκ-πνέων.
f dim.
spi-der-y web, by an im-pi-ous death ex-pi-ring.
f dim.
p
ὤ-μοι μοι κοί-ταν τάνδ' ἀ-νε-λεύ-θε-ρον δο-λι-φ μόρῳ δα-
p
O shame, shame! laid, low laid in hu-mil-i-ty, by a sub-tle, wife-ly
p

Digitized by Google

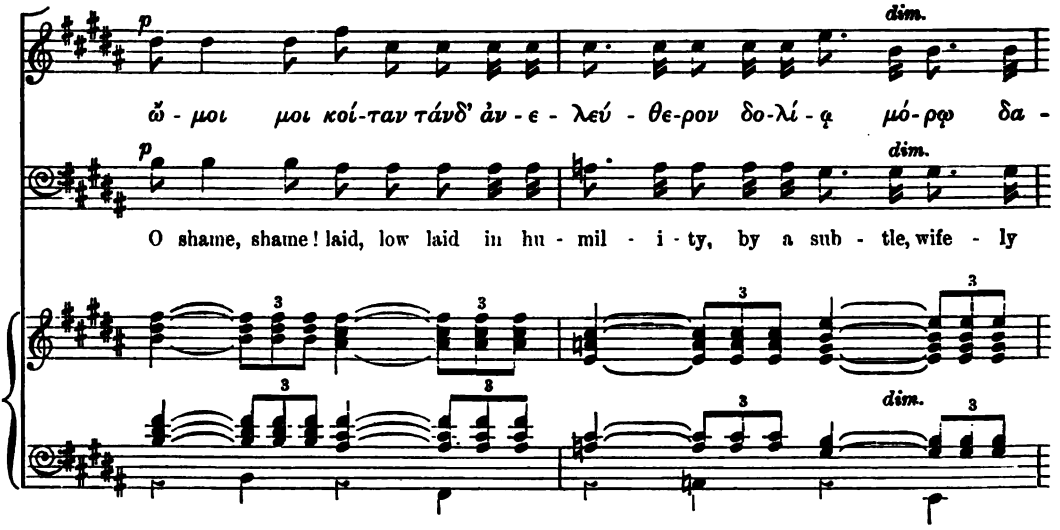
Digitized by Google

- λήπ - τωρ γέ-νοιτ' ἂν ἀ-λασ-τωρ.
house - hold is sure - ly be - hind thee.
βι - άζ - ε-ται δ' ὁμοσπ-όροις ἐ -
For lo, with ev - er - flow-ing streams of
- πιρ - ρο - αῖ - σιν αἱ - μά - των μέ - λας Ἄρης, ὅ - ποι δί - καν προ -
kin - dred slaugh - ter dusk - y hav - oc press - eth on, un - til his march shall
- βαί - νων πά - χνᾳ κου - ρο - βό - ρῳ παρ - έξ - ει.
win re - quit - al for that un - ho - ly ban - quet.
ἐφυμν. β.
ἰ - ὼ ἰ - ὼ βασι - λεῦ βασι - λεῦ,
A-lack! A-las! King o' mine! King o' mine!

Digitized by Google

πῶς σε δακ - ρύ - σω ; φρενὸς ἐκ φι-λί-ας τί ποτ' εἴπω ;
How shall I weep thee? For the love of my heart how ad-dress thee?
p cres.
κεῖ - σαι δ' ἀράχνης ἐν ὑ - φάσ - μα - τι τῷδ' ἀ - σε -
Down, down in the toils of a spi - der - y web, by an
cres.
dim.
- βεῖ θα - νά - τῳ βί - ον ἐκ - πνέων.
im - pi - ous death . . ex - pi - ring.
dim.
p
3
3

Digitized by Google



ἀντ. ε.

CLYTAEMNESTRA.

Digitized by Google

στρ. ς.

BASSES. *Più mosso.*

f

ἀ - μη - χα - νῶ φρον - τί - δος στε -

My mind a - stray wan - der'-eth dis -

Più mosso.

f

dim.

- ρη - θεὶς εὐ - πά - λα - μον μέ - ριμ - ναν ὅ - πα τρά -

- tract - ed: how shall I seek a ref - uge, and whith - er

f

mf cres.

- πω - μαι, . . πίτ - νον - τος οἴ - κου. δέ - δοι - κα δ'

wend - ing? . . The ru - in fall - eth. I fear the

dim.

3

ὄμ - βρου κτύ - πον δο - μο - σφα - λῆ τὸν αἱ - μα - τη - ρόν· ψα - κὰς δὲ

storm that is like to wreck the house, the storm of blood-shed: the rain is

cres.

Digitized by Google

f cres.
λή-γει. δί-κην δ' ἐπ' ἄλ-λο πρᾶγ-μα θη-γα νει βλά-βης πρὸς
ceas-ing, but Jus-tice for an-oth-er deed of blood her right-eous
cres.
ἐφ. γ. (ἀντ. β.)
TENORS.
ff
ἄλ-λαις θη-γά-ναι-σι Μοῖρα. ἰ-ὼ γᾶ . .
sword I know . . is hour-ly whetting. O earth ! earth !
. . . γᾶ, εἴθ' ἔμ' ἐ-δέξ-ω, πρὶν τόνδ' ἐπ-ι-δεῖν
. . . earth ! would thou hadst ta'en me, or e'er I had lived
f
ἀρ-γυ-ρο-τοί-χου δροί-τας κατέ-χον-τα χα-μεύ-νην.
so to be-hold him, low laid in a ves-sel of sil-ver.

Digitized by Google

τίς ὁ θάψων νιν ; τίς ὁ θρηνήσων ;
Who shall bu - ry him ? who shall la-ment him ?
p
cres.
ἦ σὺ τόδ' ἔρ - ξαι τλήσει, κτεί - νασ' ἄν - δρα τὸν αὐ - τῆς ἀ -πο -
Wilt thou ful - fil this du - ty ? wilt stand, wail - ing a wi - dow for the
- κω - κῦ - σαι, ψυχῇ τ' ἄ-χα-ριν χάριν ἀντ' ἔρ -γων με-γά-λων ἀ- δί-κως ἐ - πι -
hus - band slain, his soul to re - pay by a thankless boon, for the sin that was great in the
- κρᾶναι ; τίς δ' ἐ -πι-τύμ - βι -ον
sin-ning ? Who shall up - lift o'er the
mf
τίς δ' ἐ - πι-τύμ - βι - ον αἶ-νον ἐπ' ἀν-δρὶ θεί-ῳ σὺν
Who shall up - lift o'er the tomb of the god-like he - ro the

Digitized by Google

Digitized by Google

ἀντ. ζ.
Tenors.
Basses.
ὄ - νει - δος ἥκει τόδ' ἀντ' ὀ -
Re - vi - ling an-swer-eth so re -
- νεί - δους.
δύσ - μα-χα δ' ἔσ - τι
- vi - ling:
who shall give right - eous
κρῖ - ναι.
φέ - ρει φέ-ροντ,
ἐκ - τίνει δ' ὁ
judg - ment?
Theft for the thief,
slaugh - ter for the
dim.

Digitized by Google

cres.
καί-νων. μίμ - νει δὲ μίμ-νον-τος ἐν . . θρό-νῳ Δι - ὸς πα-θεῖν τὸν ἔρξ -
cres.
slay-er: yea, . . so sure, as Zeus is sure . . up - on his throne is pain for the
mf
cres.
- αν - τα·
f
θέσ - μι-ον γάρ.
sin - ner.
So 'tis or - der'd
ff
p
τίς ἂν γο-νὰν ἀρ-αῖ- ον ἐκ - βά-λοι δό -
Who then the breed of cur - ses cast - eth out from
dim.
p

Digitized by Google

ἀντ. ζ.

CLYTAEMNESTRA.

Digitized by Google

Digitized by Google

CODA.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Mus 779 .13 .691
The music to the Agamemnon
Leeds Music Library
3 2044 040 67

Digitized by Google

Digitized by Google